



Een gedistingeerde dame kijkt aandachtig naar een kunstobject op de jongste editie van de Maastrichtse kunstbeurs Tefaf. Is ze geraakt door de schoonheid ervan of verwacht ze dat het over een poos meer geld opbrengt dan zij ervoor zal betalen? Steeds meer particulieren en bedrijven investeren in kunst. Econome Rachel Campbell doet er onderzoek naar en maakt een *art index*. Zie pagina 7 Foto: Loraine Bodewes

**3** Rechtenfaculteit sponsort hockeyteam Hockeer

**8-9** De studieadviseur: de troubleshooter van toen is nu coach

**15** Moet je lezen: prof. Maaike Meijer over haar favoriete boek

**16** Vervolgverhaal: Jaap wil niet naar Sint Pieter, alsjeblieft niet

## ARBO-onderzoek welzijn medewerkers Eenzaamheid aan het Peter Debyeplein

"Ik schrok er wel van", erkent de voorzitter van de vakgroep gezondheidsvoorlichting GVO, Nanne de Vries. Uit een recent Arbo-onderzoek naar de staat van het welzijn van de medewerkers aan het Debyeplein, dinsdag behandeld in de faculteitsraad FHML, rijst geen vrolijk beeld op. In *Deb1*, zoals het pand in de wandelgangen heet, strijden eenzaamheid en frustratie om de voorrang, lijkt het wel. Twee groepen springen eruit onder het kopje 'gebrek aan contactmogelijkheden': GVO en M&S, methodologie & statistiek. Bijna 70 procent van de GVO'ers is meer dan de helft van de tijd alleen op de werkplek. Collega's (ook bij M&S) "kunnen het werk niet overnemen als u er niet uitkomt", en ze "helpen niet bij het afwerken van een opdracht, indien nodig".

Voor beide groepen geeft het Arbo-rapport een waarschuwing dat het risico op burnout van medewerkers niet denkbeeldig is. "Een groot deel (...) voelt zich leeg aan het einde van een werkdag en voelt zich 's morgens bij het opstaan vermoeid", heet het. Iets minder dan de helft in beide groepen is "gefrustreerd door zijn baan", of "denkt dat men zich te veel inzet voor het werk".

Zowel bij GVO als M&S heeft het welzijnsrapport het een en ander losgemaakt. Bij M&S nog het minste: de groep respondenten was te klein, zegt waarnemend vakgroepvoorzitter Tjaard Imbos, "en wij herkennen ons niet in dit verhaal. Niettemin hebben we het in de

groep besproken en gaat iedereen nadenken hoe we de sfeer wellicht nog kunnen verbeteren."

Nanne de Vries van GVO: "Voor een deel is het gewoon waar wat er staat. De werkdruk is hoog, en mensen zijn hier veel op zichzelf bezig. Wat het ingewikkeld maakt is dat driekwart van onze groep uit tijdelijke medewerkers bestaat. Voor hen is er niet altijd een duidelijk toekomstperspectief; wij denken wel dat ze allemaal goed terecht komen - want dat gebeurt altijd -, maar zij zien het nog niet."

De Vries neemt de klachten serieus, "Maar we kunnen er niet altijd wat aan doen. Verplicht gezamenlijk koffiedrinken? Nog meer overlegstructuren? Hoe dan ook, we hebben in de groep afgesproken er met z'n allen over na te denken."

Overigens is het niet alleen kommer en kwel in *Deb 1*. De groep huisartsgeneeskunde kent geen noemenswaardige welzijnsproblemen, en dat geldt ook voor epidemiologie. Het Memic, een statistische facultaire dienst, heeft (naast hoge werkdruk, maar dat is een algemeen gegeven aan de UM) een specifieke klacht over de onveiligheid rond het gebouw als de enquêteurs 's avonds om negen uur naar huis gaan. Er zijn dan hangjongeren in de buurt: afgesproken is dat voortaan een bewaker mee naar buiten loopt, zegt de Arbo-coördinator van Randwijck Allert Andela.

■ Wammes Bos

## U-raad spreekt raad van toezicht over affaire Ritzen

Deze week bespreekt het presidium van de universiteitsraad de 'kwestie-Ritzen' met de raad van toezicht. Dat meldt de voorzitter van de U-raad, prof. Louis Berkvens. De universiteitsraad is overigens allerminst bevoegd op het terrein van de salarissen van het college. Het is dus de vraag of de hoogte van Ritzen's salaris en van het bedrag waarmee diens pensioengat is gerepareerd, ter sprake zal komen. Voorzitter Berkvens wil niet veel meer kwijt dan dat men de hele affaire graag wil evalueren met de toezichthouders. Vermoedelijke thema's: de rol van de raad van toezicht zelf daarin, de mogelijke imago-schade van Ritzen en daarmee van de UM in de buitenwereld, en het eventuele verlies van krediet van Ritzen als voorman binnen de instelling.

■ WB

► Zie ook pagina 4

## Toptalent FHML

Wetenschappelijk talent pampieren en stimuleren; dat wil de faculteit HML met een toptalentprogramma. Het plan van het bestuur kreeg dinsdag echter kritiek van de faculteitsraad. Die is bang dat de overgrote meerderheid van de staf in de kou komt te staan: geen toptalent, dan geen carrièreperspectief. In het ziekenhuis dreigt zelfs leegloop als de academische taken minder aan bod komen en alleen de zorg overblijft: "Dan verdwijnen specialisten naar Sittard of Heerlen om er hetzelfde te doen voor het dubbele salaris", waarschuwde een raadslid.

■ WB

## Elf keer cum laude bij master psychologie

Maar liefst elf van de vijftien studenten die vorige week hun bul haalden voor de tweejarige research master 'cognitive neuroscience, neuropsychology, psychopathology', studeerden cum laude af.

Het gaat om een zeer internationaal gezelschap afkomstig uit Georgië, Griekenland, Duitsland, Australië, Turkije en Nederland. "De eerste lichting is erg goed. Zeer getalenteerd, buitengewoon toegewijd, wetenschappers in spe. Een van hen heeft een toptalentbeurs van onderzoeksorganisatie NWO gekregen, een zevental heeft al een contract voor een PhD op zak", vertelt decaan Harald Merkelbach. Zes in Maastricht, een in Berlijn.

In totaal begonnen in 2005 24 studenten aan de research master. De laatste negen zijn nog bezig met hun stage, maar zullen naar verwachting aan het einde van dit kalenderjaar ook afstuderen.

■ RJ



Only in English

5 Police: "Noise from international students has to stop"

5 Maxim of the week: Dutch train company to communicate in English

Stelling: de promovendus moet zijn project zelf kunnen kiezen

# "Bureaucratie is funest voor de creatieve geest"



Een promovendus zou zelf zijn project en promotor moeten kiezen, zei minister Plasterk vorige week bij de opening van het academische jaar in Utrecht. Het geld zal de beste onderzoekers volgen en niet omgekeerd. "We weten uit al het onderzoek dat mensen op jonge leeftijd het meest creatief en vernieuwend zijn." Lang leve de vrijheid van het jonge talent?

"Natuurlijk", roept Pieter Caljé, universitair docent bij cultuur- en maatschappijwetenschappen. "Ik ben zo dankbaar voor alle vrijheid die ik heb gekregen. Dat is de kwaliteit en de creativiteit van het uiteindelijke resultaat alleen maar ten goede gekomen." De historicus promoveerde vorig jaar cum laude op het proefschrift *Groningse studenten en hun academie*. "Toen ik eraan begon, had ik een complex verhaal in mijn hoofd. Het was me niet gelukt om het op papier te krijgen binnen bepaalde rigide kaders." Toch geeft hij toe dat er een groot verschil is tussen geestes- en bètawetenschappers. Staan bij de eerste vooral individualiteit – "daar kunnen we onze kracht uithalen" – en creativiteit voorop, bij de tweede draait het volgens Caljé meer om teamwork en organisatie, "misschien heeft het met de laboratoriumsituatie te maken". Voor de huidige bureaucratie heeft hij geen goed woord

over. "Belastend voor de wetenschap. Iedereen moet maar meedraaien in projecten en subsidieaanvragen. Daarmee gaat veel kwaliteit verloren, het is funest voor de creatieve geest. Ik ken collega's die maanden bezig zijn met een aanvraag, terwijl de kans dat het gehonoreerd wordt maar klein is. Die tijd en energie kunnen ze beter steken in het boek of artikel."

Vierdejaars promovendus bij psychologie Gjal-Jorn Peters: "Ik weet niet of Plasterks voorstel voor iedereen goed uitpakt. Sommige mensen ontplooiën zich het beste bij een striktere begeleiding en een vastomlijnd plan, bijvoorbeeld omdat ze nog moeten wennen aan de verantwoordelijkheid, bang zijn om keuzes te maken of met veel onzekerheden leven. Bij anderen past die manier van werken minder. Zij zijn misschien koppiger, vinden het leuker om zelf dingen uit te zoeken. Bovendien vind ik dat kwaliteit niet per se afhangt van de mate van vrijheid van de onderzoeker." Peters is gevraagd om onderzoek te doen naar het gebruik van XTC. Het projectvoorstel lag al klaar. Zijn traject zit er bijna op, hij is tevreden: "Mijn stijl, de manier waarop ik het onderzoek wilde aanpakken, kwam prima overeen met die van de begeleider. En dat scheelt." "Heel aardig dat Plasterk ons meer vrijheid toewenst. Geweldig", reageert Marcel Schaper, junior-onderzoeker bij belastingrecht en uni-

versiteitsraadslid namens aio-vereniging Provum. Tegelijkertijd houdt Schaper ook de hele discussie over het bursalenstelsel en de rechtspositie van de promovendus in zijn achterhoofd. "Ik kan Plasterks mooie woorden niet loskoppelen van dit debat. Als de minister ook van aio's beursstudenten wil maken – daarover heeft hij zich tot nu toe nog niet uitgesproken – dan wordt onze vrijheid, misschien niet de vrijheid van geest, maar wel onze arbeidsrechtelijke positie, in het nauw gedreven."

Matthijs Hesselink, universitair hoofddocent bij bewegingswetenschappen en promovendoördinator bij onderzoeksinstituut Nutrim, is net als Schaper benieuwd naar de details van Plasterks plan. "Als promovendi hun eigen project mogen kiezen, scheelt dat niet wezenlijk van hoe het nu is. Op een oninteressant voorstel solliciteer je niet. En theoretisch kun je ook van promotor wisselen. Bovendien creëert een goede promovendus mijns inziens zijn eigen ruimte. Maar als het plan inhoudt dat een onderzoeker zijn eigen voorstel schrijft, dan vraag ik me af hoe en door wie dit op kwaliteit wordt getoetst. En verder, onderzoeksinstituten hebben een bepaalde focus. Mocht een promovendus de vrijheid krijgen om alles zelf te bedenken, dan loop je het risico dat de focus 'verdund' raakt."

■ Wendy Degens



Bindingspremie

Pensioenbreuk, bindingspremie, Balkenende-norm, publieke middelen – daar moet iets aardigs mee te doen zijn in een puntig stukje. Alleen wilde mij niks aardigs te binnen schieten. Wel iets puntigs, maar de paar woorden die alles zeggen leveren geen column op. En dus gaat het hieronder

over een andere oud-minister. Drs. Wim Deetman was achtereenvolgens Kamerlid, staatssecretaris en minister van Onderwijs. Toen hij uitgeregeerd was werd hij tijdelijk geparkeerd als voorzitter van dezelfde Tweede Kamer die hij als bewindsman bij voorkeur negeerde, tot hij burgemeester van Den Haag kon worden. Een indrukwekkende politieke carrière, die nu in stijl afgesloten wordt. Deet wordt namelijk lid van de Raad van State. Dat Hoge College van Staat heeft een dubbele taak. Het adviseert regering en parlement over 'de

beleidsanalytische, wetstechnische en juridische kwaliteit van wetgeving'. En daarnaast spreekt de Raad in hoogste instantie recht in bestuursrechtelijke geschillen. Beleidsanalyse is een specialisme van de bestuurskunde en de wetstechnische en juridische kwaliteiten van wetgeving zijn voer voor hooggekwalificeerde juristen, maar Deetman is niets van dit alles. Wel een prominent CDA-er en een gladdie politicus, dus met die bestuurskundige en juridische advisering komt het vanzelf goed. De nieuwe staatsraad gaat ook in hoogste instantie rechtspreken. Normalerweise moet je om plaatsvervangend rechter te kunnen worden jurist zijn en een paar jaar relevante praktijkervaring opgedaan hebben. Er is ook een post-academische opleiding voor de rechterlijke macht. Gaat het plaatsvervangend goed, dan maak je kans op promotie en, na nog meer ervaring, een benoeming in een hoger rechtscollege. Soms zelfs in een van de drie allerhoogste, wat Deet nu, zonder passende opleiding of enige ervaring met rechtspreken, overkomen is. Maar zijn benoeming is geheel terecht.

Hij was namelijk als minister verantwoordelijk voor een bezuinigingswet die met terugwerkende kracht – en dat is in strijd met de grondwet – in werking trad. De Hoge Raad, voor burgerlijk recht de hoogste rechter, liep paars aan, maar kon niets doen omdat in Nederland geen rechter aan de grondwet mag toetsen. Zo zag Deetman kans de politieke opportuniteit (bezuinigingen op de onderwijsbegroting) zwaarder te laten wegen dan een rechtsbeginsel. Kortom, Deetman is geknipt voor rechter – de Raad van State mag blij zijn dat hij überhaupt komen wil, want zo'n topjurist kan elders veel meer verdienen. Onbegrijpelijk is het dat ze hem geen bindingspremie geboden hebben. En zo kan ik toch nog de paar woorden kwijt die ik eigenlijk als enige daarover op deze plaats kwijt wilde: de politiek-bestuurlijke elite in dit land is volledig van de pot gerukt.

■ Nico Baakman, docent European Studies

De column wordt op persoonlijke titel geschreven

## Colofon

### Redactieadres

Bonnefantenstraat 2  
(volg routebordjes in het Visitors' Centre)

Postbus 616

6200 MD Maastricht

T 043 - 38 85 385

F 043 - 38 82 799

E observant@obs.unimaas.nl

W www.observant.unimaas.nl

### Stichtingsbestuur

Cor Spreeuwenberg (vz), Etienne Pakbier,  
Marloes Rikhof

### Redactieraad

Rico Camp, Erik Driessen, Ellen Krijnen,  
Christoph Rausch, Eline Verwey

### Redactie

Riki Janssen (hoofdredacteur) T 38 85 384

Wammes Bos T 38 85 383

Wendy Degens T 38 85 382

Irene Smeets T 38 85 386

Maurice Timmermans T 38 85 381

### Beheerder

Marlies In de Braekt T 38 85 385

### Redactie-assistent

Marion Janssens T 38 85 390

### Aan dit nummer werkten verder mee:

Lynn Berger, Myrte Dujardin, Sigrid  
Heuvelmans, Wiel Kusters, Hans Philipsen,  
Sina Spohr, Danielle Stals, Loes Witschge

### Fotografie

Philip Driessen, Loraine Bodewes

### Opmaak

Simone Golob

### Basisontwerp

Studio Dumbar, Rotterdam

### Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

### Druk

Em. de Jong b.v., Baarle Nassau

### Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen  
zie aanhef op mededelingenpagina

### Advertenties

Bureau Van Vliet, Postbus 20, 2040 AA  
Zandvoort. Tel. 023-5714745, fax 023-  
5717680, l.paap@bureauvanvliet.com  
Internet: www.bureauvanvliet.com  
(Voor Paartjes zie info bij Paartjes)

### Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap  
ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden  
en andere belangstellenden kunnen zich  
abonneren voor € 37,00 per jaar. Losse  
nummers € 1,00

### HOP

Observant is aangesloten bij het  
Hoger Onderwijs Persbureau

### © Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder  
voorafgaande schriftelijke toestemming van  
de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk  
worden overgenomen

## Psychologie eerste Nederlandse universiteit in Duitse CHE-ranking

# "Er bestaat geen beste universiteit"

Een koppositie als het gaat om de 'gehele studietoestand', en een plaats in de middengroep voor 'studiebegeleiding' en 'voorbereiding op de arbeidsmarkt'. De Maastrichtse faculteit psychologie is als eerste Nederlandse universiteit opgenomen in de *Hochschulranking* van het Duitse Centrum für Hochschulentwicklung (CFE).

De Maastrichtse gegevens over de 'onderzoeksreputatie' en de 'wetenschappelijke publicaties' (de laatste twee van de in totaal vijf hoofdcategorieën) zijn nog niet verwerkt door het CFE. Decaan Harald Merkelbach verwacht dat dit op zeer korte termijn nog gaat gebeuren. "Ik kijk daar erg naar uit, we hebben al signalen ontvangen dat we op die twee gebieden in de kopgroep zullen belanden." De totale score op de site, die veelvuldig door Duitse studiekeuzers wordt geraadpleegd, zou dan uitkomen op drie keer top, twee keer middencategorie. De Duitse ranking, waarin dit jaar naast alle

Duitse, enkele Zwitserse en Oostenrijkse nu ook een Nederlandse universiteit is opgenomen, wijst geen absolute winnaar aan zoals de *KeuzeGids* en de universiteitentest van weekblad *Elsevier*. De Hochschulranking geeft op basis van enquêtes, feiten over onder andere de omvang van de wetenschappelijke staf, het aantal publicaties en de onderzoeksgelden een analyse van de sterke en zwakke punten van een wetenschapsgebied. Per categorie kan het vak in de topklasse, middenklasse of laagste klasse belanden. Er bestaat immers, zo staat te lezen op [www.das-ranking.de](http://www.das-ranking.de) "geen beste universiteit" of beste faculteit. De ene is goed in onderzoek, de andere juist weer in onderwijs. En waar de ene universiteit gloeit op het gebied van psychologie, is de andere juist heel goed in de rechtsgeleerdheid. Merkelbach, die vorig jaar met zijn faculteit nummer één werd in de *KeuzeGids*, is meer gecharmeerd van de Duitse variant. "Dit is geen echte ranking, iedere aankomende student kan zelf zijn oordeel vormen op basis van de uit-

slagen op onderwijs- en onderzoeksgebied. In Nederland kijkt men of naar het onderwijs, of naar onderzoek. Hier zijn beide gedekt. De uitslag is bovendien niet uitsluitend gebaseerd op enquêtes maar ook op feiten. Het maakt een substantiële indruk. Ik vind het bijvoorbeeld krankjorum om hoogleraren te vragen naar hun oordeel over een zusterfaculteit. De doorsnee hoogleraar weet vaak veel van zijn eigen subdiscipline, maar de meesten zijn niet goed genoeg ingevoerd om een oordeel te geven over de hele breedte van een vak. Je moet de gemiddelde Amsterdamse professor niet vragen naar een oordeel over de Maastrichtse faculteit, dat kan hij niet, dat is ook niet mogelijk. Er zijn immers zoveel verschillende domeinen en subdisciplines. En dus krijg je een mening op basis van een toevallige ervaring, van *hear say* of op grond van het feit dat iemand daar heeft gestudeerd. In Maastricht ben je dan al snel in het nadeel, wij zijn een jonge faculteit."

■ Riki Janssen

Meer info: [www.das-ranking.de](http://www.das-ranking.de)

## Rechten sponsort sporters

De Maastrichtse rechtenfaculteit is de komende drie jaar de hoofdsponsor van het eerste meisjesteam van Hockeer. Zowel de trainings- als wedstrijdkleding van de hockeysters uit Cadier en Keer wordt voorzien van de naam *Faculty of Law*, de website en het logo van de Universiteit Maastricht. Daarnaast hangt er een reclamebord langs het veld. Kosten: zesduizend euro.

"Het is een prachtige manier om meer studenten te bereiken. En ook al halen we er maar één mee binnen die we op een andere manier niet zouden bereiken, dan is het de investering waard", zegt Tom van Laer, communicatiemedewerker. Waarom hockey en niet voetbal? "De link met hockey is snel gelegd, immers veel rechtenstudenten beoefenen deze sport."

In eerste instantie benaderde de faculteit de Maastricht Hockey Club, maar de kleuren van de outfit matchten niet met het kleurenspectrum van de UM (oranje voor bachelors, rood voor masters en blauw in het algemeen). De Keerder club kwam wel in aanmerking. Van Laer: "De competitie is interregionaal – een groot pluspunt. Tijdens wedstrijden in Noord-Brabant, het achterland van de concurrerende rechtenfaculteit in Tilburg, komen ze in contact met leeftijdsgenoten, zeventien- en achttienjarigen." De teksten op de shirts zijn Engelstalig. De reden: "Praktisch, want er passen nu eenmaal niet veel letters op een shirt en *law* is korter dan rechten of rechtsgeleerdheid. Bovendien wil de faculteit het internationale karakter laten zien."

Het idee kwam van de communicatieafdeling

en nee, benadrukt Van Laer, niet van decaan Aalt-Willem Heringa, oud-bestuursvoorzitter en erelid van Hockeer. Overigens is Heringa niet de enige UM'er die betrokken is bij de club. Dick Veul, hoofd van het Kamerburo en controller van het studentenservicecentrum, is voorzitter van het bestuur van Hockeer en prof. Chris de Neubourg, directeur van de School of Governance, is algemeen bestuurslid.

Behalve de hockeysters wordt ook wielrenster en docent staats- en bestuursrecht Esther Crombag financieel ondersteund. Ze krijgt honderd euro sponsorgeld voor haar trainingskleding, die ze voor en na de kwalificatiewedstrijden draagt. Crombag, blind, wil meedoen aan de Paralympics wielrennen 2008 in Peking.

■ Wendy Degens



Eerste lustrum Santé

Twee weken geleden namen ze tachtig eerstejaars mee op een driedaags introductiekamp, gisteren reisden ze naar Enschede om het nieuwe bestuur van een zustervereniging te feliciteren en de komende tijd werven ze studenten voor hun elf commissies. Het zijn enkele taken van de zeven bestuursleden (zes vrouwen, één man) van Santé, de studievereniging van de opleiding gezondheids wetenschappen. Afgelopen dinsdag bestond de vereniging vijf jaar. Ooit had de oude faculteit zeven kleinere studieverenigingen, voor elke afstudeerrichting één. In 2002 smolten die dus samen. "De studierichtingen gingen meer op elkaar lijken en sommige verenigingen waren ook te klein, die konden bijvoorbeeld moeilijk sponsoren

vinden", vertellen bestuursleden Leonieke van Boekel, Anne Kremer, Sabine Pieters en Nanda van Ginneken.

Onlangs kreeg Santé er 220 nieuwe leden bij ("nog nooit zoveel als dit jaar"). In totaal heeft ze nu tussen de 700 en 800 studenten voor wie meerdere activiteiten worden georganiseerd. Zoals de jaarlijkse studiereis, komende maart voor de zesde keer. De bestemming: "Waarschijnlijk Valencia. Vorig jaar zijn we naar Dublin gegaan, daar hebben we een ziekenhuis en een universiteit bezocht. Iedereen mag mee."

Ook bemiddelt de vereniging in bijlessen statistiek of biologie. "Studenten die bijles moeten geven, kunnen bij ons solliciteren – ze moeten het ook kunnen uitleggen aan een ander – vervolgens koppelen we die persoon aan een

student die de begeleiding nodig heeft." Dit jaar start Santé met de verkoop van een tentamenbundel met oefententamens en een boekenpakket voor eerstejaars. "Eerstejaars weten vaak niet welke boeken ze echt nodig hebben. Wij hebben daarom zes boeken geselecteerd die zeker worden gebruikt." Op dag één verkochten ze honderd pakketten, "zo voorkomen we de grote stroom studenten tijdens de boekverkoop aan het begin van ieder blok." Komende november viert de vereniging haar eerste lustrum. De maand begint met een feest, gevolgd door wekelijkse activiteiten. "Ideeën genoeg, maar er is nog niets definitief. We denken aan debatten, een kookcursus, een sportactiviteit en misschien nog een tweede feest." (IS, foto Philip Driessen)

## Mobieltjesactie

Veertigduizend afgedankte mobieltjes zijn er nodig om de bouw van een operatiekamer in het West Gonja Hospital in Ghana te financieren. Met hulp van Nederlandse studentenverenigingen proberen de initiatiefnemers Mustangh en Mobile Phones 4 Life de enorme hoeveelheid toestellen in te zamelen. Mustangh Foundation, opgericht en gerund door Maastrichtse geneeskundestudenten, is nauw verbonden met het Ghanese streekziekenhuis. Ze regelen er co-schappen en steunen het met geld en materiaal. Mobile Phones 4 Life is een stichting die door middel van inzameling van gebruikte mobiele telefoons diverse goede doelen steunt of een project financiert. Overigens zit er voor de deelnemers een aardige deal aan vast: degene die zijn gsm inlevert, krijgt een kortingsbonnetje waar hij mee terecht kan in de plaatselijke bioscoop, zonnebankstudio of broodjeszaak, studentenverenigingen krijgen vijftig cent per opgehaald toestel en de vereniging die in haar stad de meeste mobieltjes bijeen sprokkelt, ziet de opbrengst verdubbeld: één euro per toestel. Aanmelden via [www.mobilephones4life.com](http://www.mobilephones4life.com).

■ WD

## Studentenprotest tegen boete CW

Tweedejaars cultuurwetenschappen protesteren tegen de boete wegens het te laat inschrijven voor het practicumtentamen. Ze zijn een handtekeningactie gestart omdat niet duidelijk was dat zij zich hiervoor moesten aanmelden. Sinds dit academisch jaar werkt de faculteit met een verplichte inschrijving voor onderwijs en tentamens via internet. Voor tweedejaars CW betekende dit dat zij zich in hun eerste blok moesten aanmelden voor het onderwijs, de skills training, een take home toets en een practicumtentamen. Dit laatste was niet echter niet bekend of onduidelijk, vertelt tweedejaars Geerke van der Meijden, die de handtekeningactie is gestart. "Mensen konden de inschrijving niet vinden op internet of hadden nergens gelezen dat er een toets was."

Meer dan vijftig van de 63 tweedejaars hebben de petitie ondertekend. Hoeveel studenten daarvan een boete van vijftig euro hebben gekregen is niet bekend. "We protesteren niet tegen het nieuwe inschrijfsysteem, maar we vinden dat de faculteit in het eerst blok wat coulanter mag zijn." De petitie wordt deze week aan blokcoördinator Pieter Caljé aangeboden. Het faculteitsbestuur stelde zich vorige week in de raad soepel op. Wanneer blijkt dat de informatie niet duidelijk is geweest, worden de boetes kwijtgescholden, zei decaan Rein de Wilde.

■ IS

## Engels in universiteitsraad

De universiteitsraad heeft aan het college van bestuur gevraagd om de vergaderstukken voortaan van een Engelse vertaling te voorzien, of in ieder geval van een Engelse samenvatting. Dit om er voor te zorgen dat het buitenlandse deel van de UM-populatie niet wordt buitengesloten van de universitaire medezeggenschap. De nieuwe raad herbergt twee buitenlanders, een student en een lid van de fractie van het wetenschappelijk personeel; tijdens de vergaderingen zal daarom zo nu en dan Engels worden gesproken. Ook de gewone communicatie van de raad, via e-mails en dergelijke, zal voortaan in het Engels geschieden. U-raadsvoorzitter prof. Louis Berkvens kondigde dit vorig week aan. Het ligt uitdrukkelijk niet in de bedoeling om het Nederlands ter zijde te schuiven. Het gevaar zou dan bestaan dat de Nederlandse staf en studenten vervreemd raken van de vertegenwoordigende organen, vreest Berkvens.

■ WB

# In de regen naar Vianden



Ze vertrokken met motregen en toen ze dieper de Ardennen inreden werd het alleen maar kouder. Toch haalden alle 35 fietsers die deelnamen aan Maastricht-Vianden-Maastricht, een fietsweekend georganiseerd door UM-Sport, vorige week vrijdag de streep in het Luxemburgse Vianden. Al had de een precies de uitgestippelde route van 165 kilometer afgelegd, terwijl de ander er dertig meer had gereden. "Ik had er goed voor getraind", vertelt Marcel van Herwijnen, onderzoeker aan de faculteit Health, Medicine and Life Sciences. "Het was echt leuk, al had ik wat pech. Na vijftien kilometer kreeg ik een lekke band - het was nat, veel mensen reden lek - en verloor daardoor de aansluiting met mijn groep. Ik ben met anderen verder gegaan, wat prima was. Op dit soort dagen gaat het niet om hard fietsen maar om sociaal fietsen. We zijn een paar keer verkeerd gereden. Uiteindelijk stond er 196 kilometer op mijn teller."

Die extra kilometers weerhielden hem er niet van om op zaterdag, voor sommigen een rust- of uitrijdag, een tocht van 75 kilometer op hoog

tempo te fietsen. "Met Berry Soute en Johan Senden. Dan kun je flink doorfietsen, al gaat het allemaal heel collegiaal. Bovenop de heuvel wachten we op elkaar."

Die collegialiteit was er ook op de terugweg, afgelopen zondag, zegt Han van Zeijl, hoofd van UM-Sport. Hij nam samen met Louk Geurten het initiatief voor het weekend dat acht begeleiders kende die onder andere zorgden voor de proviand onderweg en de massage achteraf. In twee groepen, een snelle en een wat langzamere, ging het terug naar Maastricht. Weer was er regen en een redelijke tegenwind. "De sterkeren gingen op kop, reed er iemand lek dan werd er gewacht. Ik was toch bang dat ze zouden gaan knallen, maar al die goed getrainde mensen hebben zich keurig aan de afspraak gehouden. Het is geen moment een wedstrijd geworden."

Wat Van Zeijl betreft is dit voor herhaling vatbaar. "Ik stuur alle deelnemers zo snel mogelijk een evaluatiemail. Maar de sfeer was goed, wat mij betreft komt er een vervolg." (R), foto Philip Driessen

## Universiteitsblad Mare is nog niet verloren

De beslissing over de inperking van het universiteitsblad Mare is een week uitgesteld. Intussen hebben al meer dan zestienhonderd mensen de steunbetuiging aan het blad ondertekend.

Het college van bestuur wil dat het onafhankelijke universiteitsblad Mare ophoudt met het schrijven van nieuwsberichten. De krant moet zich voortaan richten op opinie en debat. De pr-afdeling brengt een wekelijkse nieuwsbrief uit en die, menen de bestuurders, verschaft de Leidse academische gemeenschap voldoende informatie. Mare zou zonder nieuws ook niet meer wekelijks mogen verschijnen; tweeweekelijks zou volstaan.

Volgende week is het Prinsjesdag. Dan presenteert de regering de begroting en hebben de meeste media hun handen vol. Volgens een woordvoerder is het toeval dat de beslissing in de mediadrucke rond de rijksbegroting wordt genomen.

Tussen de steunbetuigingen staan ook namen van schrijvers als Joost Zwagerman en Kees 't Hart. Afgelopen dinsdagmiddag hadden al meer dan zestienhonderd mensen hun naam op de lijst gezet: 463 medewerkers van de universiteit, 670 studenten en 480 buitenstaanders. Op <http://www.ur.leidenuniv.nl/index.php3?m=1&c=100> staat de petitie.

■ HOP, Bas Belleman

Voor meer landelijk nieuws zie [www.observant.unimaas.nl](http://www.observant.unimaas.nl)

# U-raad deed weinig met beloningskwestie Ritzen

Het salaris en vooral de 'bindingspremie' van collegevoorzitter Ritzen, die landelijk zo veel ophef hebben veroorzaakt, zijn nooit in volle omvang ter sprake gekomen in de universiteitsraad. De enkele vraag die er in het verleden over werd gesteld, kreeg een antwoord dat achteraf gezien meer verhuide dan verduidelijkte. Een korte reconstructie.

Welgeteld twee keer zijn er in de universiteitsraad vragen gesteld over de beloning van collegevoorzitter Jo Ritzen. De laatste keer was vorige week woensdag, in de rondvraag van de oude raad, vlak voor de nieuwe werd geïnstalleerd. Vertrekend studentlid Wouter Zorg vroeg daar niet zozeer naar de hoogte van de bedragen die Ritzen ontvangt of heeft ontvangen, maar naar het tijdstip en de wijze waarop de kwestie deze zomer in de pers terecht is gekomen. Dat gaf Ritzen, die tot nu toe alle commentaar op de kwestie heeft geweigerd, de gelegenheid om te laten weten "dat wij de wijze waarop de pers dit in eerste, in tweede en in derde instantie heeft weergegeven, zéér betreuren".

Zorg liet na afloop desgevraagd weten dat "de zaak zelf immers al eerder bekend was: vorig jaar heeft Elvier Geurink er een vraag over gesteld."

Dat was inderdaad het geval, tijdens de laatste vergadering voor de zomervakantie van 2006. Geurink was toen nog lid van de wp-fractie.

Was de raad daarmee op de hoogte van de kwestie? Dat is rijkelijk veel gezegd.

De bedragen die nu bekend zijn geworden, bleven toen onvermeld. En dat niet Ritzen zelf maar de UM voor een belangrijk deel zijn veronderstelde pensioengat ter waarde van 372.000 euro dichtte, bleef eveneens verborgen.

Dat de kwestie überhaupt in die vergadering ter sprake was gebracht valt overigens niet na te lezen - *Observant* was toen al dicht en in de notulen van de U-raad is het voorval niet opgenomen. Niet ongewoon, zegt raadsvoorzitter Berkvens: "Er wordt een beknopt verslag gemaakt. Dit agendapunt, het jaarverslag inclusief de jaarrekening, duurde een half uur, en er zijn slechts twaalf regels over in het verslag verschenen, dus lang niet alle vragen en antwoorden zijn opgenomen. Met de kennis van nu kun je zeggen dat we dat hier beter wel hadden kunnen doen. Het onderwerp heeft nu een heel andere kleur gekregen."

De sfeer die ontstond zodra Geurink haar vraag stelde, speelde eveneens een rol bij de beslissing om dit item niet in de notulen op te nemen. Die

werd "ongemakkelijk", herinneren zowel Geurink als Berkvens zich, niet zozeer bij het college als bij de raad zelf. Geurink: "Na de vergadering werd ik er door meerdere raadsleden op aangesproken. Ze vonden de vraag ongepast." Maar het ontbreken van notulen wil in dit geval niet zeggen dat de episode voor eeuwig verloren is gegaan. De bandopname van de vergadering is nog intact. Daarop valt een aarzelende en uiterst omzichtige Geurink te horen. Letterlijk: "Voorzitter, ik zat een beetje te twijfelen of ik deze vraag ging stellen, maar ik doe het toch maar." En even later: "Zonder een ongepaste vraag te willen stellen..." De vraag zelf behelsde de enorme salarissprong die collegevoorzitter Ritzen van 2004 op 2005 bleek te hebben gemaakt, van circa 160.000 naar 212.000, dus zo'n 50.000 euro. Op de band klinkt een lachje van Ritzen, en diens antwoord: "Ik kan het niet plaatsen, ik heb het niet ontvangen voorzover ik weet." Vervolgens suggereerde hij dat de voorzitter van de U-raad maar eens met de raad van toezicht moest gaan praten, "want die gaat hierover. In de universiteitsraad voeren we liever geen debat over onze eigen positie."

Daarna laat raadsvoorzitter Berkvens weten het met de raad van toezicht op te zullen nemen. Berkvens nu: "Dat is niet gebeurd. Elvier Geurink heeft na de vergadering met collegelid André Postema verder gesproken, en die heeft haar uitgelegd dat het om een boekhoudkundige verwerking ging van Ritzen's pensioenafspraken. Dat heeft ze weer aan het U-raadsprezidium laten weten, waarop wij besloten hebben dat we de zaak verder lieten rusten."

Overigens kreeg ook *Observant* hetzelfde antwoord, in het najaar van 2006, van de woordvoerder van Ritzen: de salarissprong zou een vertekend beeld opleveren omdat Ritzen in 2004 met extra eigen bijdragen, die maandelijks via het salaris werden verrekend, zijn pensioengat repareerde.

Achteraf valt te constateren dat met deze antwoorden de politieke lading van de kwestie (hoge beloningen en toelages voor semipublieke ambtsdragers), die de laatste maanden landelijk zo veel ophef heeft veroorzaakt, geheel buiten zicht bleef. Ook eerder, bevestigt de voorlaatste U-raadsvoorzitter Jacques Beurgens, is de zaak niet in de raad ter sprake gekomen. "De wet openbaarmaking publieke topinkomens is volgens mij pas in 2006 van kracht geworden. Voordien was de bezoldiging van het college van bestuur niet of nauwelijks zichtbaar. Daar werden dus ook geen vragen over gesteld."

■ Wammes Bos



## Tweede plaats Mergelland Marathon

Afgelopen zondag hebben vier medewerkers en een student van de Universiteit Maastricht de tweede plaats behaald tijdens de bedrijventafette van de Mergelland Marathon. In totaal deden tachtig teams mee. Lou Maas, Saichon Kloyiam, Frits Prinzen, Raoul Spronken (allen verbonden aan de faculteit Health, Medicine and Life Sciences) en Jean-Jacques Herings (economie en bedrijfskunde) liepen het heuvelachtige parcours van 42,2 kilometer - start en finish in Meerssen - in een tijd van 2 uur en 40 minuten. Een talententeam uit Zuid-Limburg werd eerste.



De voorpaginafoto en de foto op pagina 5 in *Observant* 2 zijn niet gemaakt door Philip Driessen, maar door Eddy Willems.

De foto van Peter Elverding in *Observant* 1 is ook niet gemaakt door Philip Driessen, maar door Loraine Bodewes.



# OBSERVANT

ENGLISH

## Study advisor often coach

## Police to curb nightly student disturbance

Peeing against houses, kicking garbage bags across the street, singing or shouting in the streets at night, blocking passages with bicycles. This is just a selection of the disturbances caused time and again by foreign students before the summer holidays. With help from the Erasmus Student Network, local policeman Han Koch tries to prevent a repetition.

Just before the summer, the Maastricht police regularly received complaints from citizens who lived near such pubs as Highlander (Brandenburgerplein), Shamrock (Brusselsestraat), Twee Heeren (Platielstraat) and Metamorfoos (Kleine Gracht). They reported loud youths who spoke in a foreign language. It was not difficult for the Han Koch to find out that the disturbance came from foreign students who lived in the Guesthouse on the Brouwersweg. "There was a trail of destruction and shouting running through the city."

The policeman does not think that it is always a case of intentional damage. "These students live more in the evenings and at night. They are not always aware that ordinary people live in those streets too and have to get up the following morning to go to work. We cannot tolerate this kind of behaviour."

To prevent a recurrence with the newly arrived batch of exchange students, there is now a sign in late-night pub Meta (open until five in the morning, while the other ones stay open until two o'clock) asking visitors to behave. Furthermore, residents have the doorkeepers' telepho-



Don't cycle down through the Brusselsestraat, it's a one-way street Foto: Philip Driessen

ne numbers at the Meta, so that they can call immediately if there is a problem.

The Erasmus Student Network, which looks after the exchange students who arrive, had a meeting with Han Koch last Monday to discuss this issue. ESN will send all newcomers an e-mail this week, says chairperson Nikkie van Willigen, containing an urgent request that they respect social conventions and to take the neighbourhood into consideration. The monthly ESN magazine will also pay attention to the matter, she promised. If all of this fails to have the desired effect, the police will have

to come down hard, she warns: "Anything from a fine to a night in jail."

Perhaps ESN could also draw attention to traffic regulations again, policeman Koch asked. "A lot of students cycle down through the Brusselsestraat. Perilous, because it is a one-way street; one would hate to think what could happen if a truck is on its way up. Traffic signs are the same throughout Europe, so that is no excuse. And we have to issue a fine." The same applies to lights on bicycles. Han Koch: "Make sure that others on the road can see you!"

■ Riki Janssen

The job of study advisor has changed considerably in the last few years. Fifteen years ago, they mainly played the role of troubleshooter: student has a problem, study advisor solves it. These days the job is more that of a coach, one who shows students the way in the forest of study options and career perspectives.

This became clear in a meeting with three Maastricht study advisors. "It used to be a case of putting out the fire", says Eddy van der Meulen from Health Sciences. "Every student who had a problem was sent to us. They often had questions about information on regulations that were already in the study guide."

Instead of giving advice, Robert Pans from the economics faculty said, he was merely giving information. "I felt like a walking study guide. These days, I help students through the maze of study choices that they have to make. Which academic programme, which elective courses, which degree specialisation? What to do after the Bachelors? Whether to do a Masters or not? If so, which Masters, in one's own field or not, at which university? What I do is to make students aware of their knowledge and abilities. I try to put them on the right track, but they have to find out for themselves."

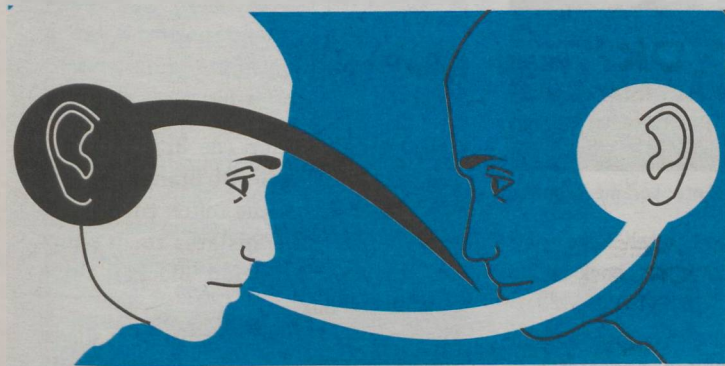
When they know what they want to study, they are not there yet, says Van der Meulen, because then the big question arises: what profession? "The majority of the students haven't the faintest idea. Today, there is an immense service industry, with a wide range of policy-making and staff positions. Nobody knows exactly what those people do. And it's not a transparent world either. That is why we are thinking of having our students experience daily practice with alumni for a day."

In all, Maastricht students visit the study advisors more often than before. Marijke Perquin, UM study advisor at Medicine, says that she has substantially more interviews every year; one in every two medical students approaches her at least once during their studies. At Health Sciences, the figure is one in every three first-years.

■ Maurice Timmermans

### Observant's maxim of the week

## Dutch train company NS should communicate in Dutch and English



Foreigners who don't understand Dutch can have problems travelling by train in the Netherlands because the conductor's announcements are only in Dutch. To ease the strain on this group of travellers, the Dutch train company NS should therefore communicate in both Dutch and English. But is this really necessary? After all, we're all capable of asking fellow passengers for help.

"Unpleasant - that's what it is for people who don't know the first thing about Dutch," says student chaplain **Roel Bosch**. "Some weeks ago I heard a group of eight Indonesians students complaining. They've lived here for four months and took the train to Amsterdam for a daytrip. In the evening they travelled back to Maastricht, but couldn't make sense of the conductor's announcement that the train would split up in Sittard, the last station but one. One part heads to Maastricht and the other to Heerlen, which is in completely the other direction. Unfortunately, the Indonesian students sat in the wrong compartment, and ended up

in Heerlen." They're not the only ones. Another unlucky student who accidentally stepped out of the train in Heerlen paid 50 euros for a taxi ride to Maastricht.

"I once asked a conductor if they are compelled to make announcements in both languages, but he told me they aren't. Only if Schiphol airport is nearby do travellers hear announcements in English." Nevertheless, Roel Bosch agrees that confused commuters could easily ask someone else. "Still, you have to keep in mind that some non-Europeans, especially Asians, simply don't do that. It's not part of their culture." The Finnish rail system is arranged better, he says: "Clear displays in Finnish and in English."

According to German University College student **Hannah Müller**, the Thalys, the high-speed train that connects Amsterdam, Paris, Brussels and Cologne, is a perfect example of how it should be. "Messages about catering, stops and the train route are in Dutch, English and French - and maybe in German, but I don't know for sure. It was a while ago now. There is a 'but,' though, something little bit annoying. I have to listen to the same story four times, because I understand all four languages." Hannah travels regularly by train, and she recognises the story of the Sittard train splitting: "I was lucky; I sat in the good part. I think the train company has to accept that not everyone understands Dutch and that this can cause problems. So why not change it?"

Fourth-year law student **Caner Zivali** agrees. Like Roel and Hannah, he thinks the communication could be better. "I haven't got any problems with two languages and I can't imagine anyone else has. It's an advantage for all foreign travellers. The train company has to serve all clients, not only the Dutch - although I think it is a small group that has problems."

■ Wendy Degens

## University Council in English

The University Council has asked the Executive Board to supply the documents for meetings with an English translation in the future, or at any rate to provide a summary in English. This is to ensure that the non-Dutch section of the UM population does not feel excluded from the university representation process. The new council has two members from abroad, a student and an academic staff representative; as a result, English will be spoken in the meetings every now and then. Even regular communication from the council, through e-mails and other channels, will be carried out in English from now on. This was announced last week by University Council chairman, professor Louis Berkvens. He stressed that it is not the intention to brush Dutch aside. Berkvens fears that in that case there would be a risk of Dutch staff and students becoming alienated from their representative bodies.

■ WB

## The stories behind the ads

# "Me and my grandfather's passion, an old VW van"

**Need to move? VW-bus and driver are yours for 25 euro. For more information or an appointment, call 06-27623501, Vincent WilleBaumkauff.**

His grandfather was 92 years old when he painfully had to let go of his beloved Volkswagen van, bought from the German army. Fortunately, he had a good cause in mind: the VW Transporter, built in 1983, was destined for his grandson Vincent WilleBaumkauff.

That was two years ago. The gift was a god-send for the German first-year UCM student. "I was just about to purchase some means of transport. The van is terrific. I am a passionate devotee of big cars and classic cars – mechanical cars that at least still give you the feeling that you are on the road and you feel something when you change the gears, compared to all that electronic stuff." In the meantime, Vincent has had to do a lot of repair work: cables, brakes, exhaust, transmission. "I do all that myself, it is not all that difficult really. Everything works now but you never know with classic cars. If I ever break down, I call the ADAC, the German automobile association." The exterior has been re-sprayed in the colours black

Going on holiday?  
Leave your plants with  
*Rose Green*

TO BE COLLECTED FROM DROP-OUT:  
*Old desk & Girlfriend*

*Lonely Landlord*  
is looking for sociable female tenants

and grey. "A friend is working on a design, something abstract with flowers."

Using the old vehicle as a removal van was not a well thought-out plan, but rather an impul-

sive action. "I moved into a room in Maastricht in February and everything was so expensive: rent, shopping, insurance, study, car. I had to make a choice, either the van went or I had

to think of some way to cover the expenses. Because I have so many memories connected to it, I could not bear to sell the car." Vincent thought of a removal service. "I had already helped so many people move that I might as well get paid for doing so. Besides, the costs of using the services of a commercial removal company are prohibitive for students. I think 25 euros is a good amount. Of course it becomes a little bit more expensive if I have to drive twice." Usually, Vincent only has to do a single trip and it takes him one and a half hours. "A disadvantage is that some people, when I arrive, have not even started to carry stuff downstairs, or worse, sometimes they have not even started packing. More often than not, I am a driver, packer and porter all in one. A while back, I helped someone who lived on the fourth floor. Yes, that is a lot of stairs." Business is good at the moment, "good enough at any rate. I will see how far it gets me."

Vincent's VW van is kept dry in the garage of his student house on the outskirts of Maastricht. It is used regularly, not just for removal jobs but also for trips to the sea or cities close by. "I can fit eight people in the van, it is always pleasantly busy." For transportation to and from the university, however, he uses his bicycle. "Try and find a parking place. And if you do find one, it costs you a lot of euros."

■ Wendy Degens

## Witschge's wanderings



Foto: Loraine Bodewes

All is quiet today in the three-week old Mediterranean specialty store called Olivio. Peppers, feta cheeses and olives are left untouched in the plastic containers on display, the owner idly eats a sandwich and a girl in an apron sits on a chair gazing at the door. "It's just a matter of time," says the confident shop owner between nibbles. "Just give it six months and this place will be buzzing."

Olivio's shop window has undergone significant transformations over the past three weeks. First, there was nothing but shiny glass, unadorned and uncluttered. A few days later, sandwiches were lined up on the windowsill with a sign inviting customers to "Come inside and try our food – it's free!" Now, menus have been scotch-taped to the window, a collection of olive oils perches next to the sandwiches and the shop itself is practically blocked from view. The only thing that seems constant with this shop is its lack of customers.

Despite the disappointing revenues, the young shop owner remains remarkably ambitious. "I've always dreamt of having my own business," he says. "I want to start selling take-out meals and soon, I'll be opening another Olivio store." The slightly chubby man claims to run the business all by himself, except for the girl in the apron. "Oh – she's, uhm, just a cousin who helps out every now and then," he says, moving along the counter and standing in front of her defensively. The girl doesn't seem to notice her boss talking about her and gazes into the

distance, hands folded in her lap. "She doesn't speak Dutch," the shop owner explains. Abruptly he changes the subject, getting back to his plans for the store.

A man wearing a purple tracksuit jacket and tinted glasses walks through the back entrance and introduces himself as the landlord. Almost immediately, the man assumes the role of PR agent for Olivio as well. "We've been waiting for a sandwich store like this for years," he says, erupting with nostalgia about the Brusselsestraat's ups and downs: "I remember farmers driving their cattle along this street..." His historic overview trails off with a dreamy "– yes...a lot has changed."

According to the landlord, the Brusselsestraat is entering a new era now that stores like Olivio are settling in. Meanwhile, the shop owner has started taking bites from his sandwich again. "Come on, give the girl something to eat," the landlord demands. To me: "His feta really is delectable, you know." While I reluctantly accept a stuffed pepper, some feta cheese and a dried apricot, the landlord takes his chance and starts promoting the store once more. "Of course, we're not trying to bribe you," he says. "That's not necessary – this guy is going to make it big. We're just waiting for everyone to discover the place. The news will spread like an oil stain, I'm sure of it."

■ Loes Witschge

Every week UCM-student Loes Witschge explores the city of Maastricht

### Cultural tip



**What:** 't Brandweer, exhibition  
**When:** 8 September to 7 October, 12.00–17.00 (closed on Mondays and Tuesdays)  
**Where:** Capucijnestraat 21  
**Admission:** free

The old fire station (de Brandweer) is burning once again ('t Brandweer). At least, that's what the Dutch title of this new exhibition translates to. It's now showing the exhibition 'Blocker: think outside the box.'

The artists use mixed techniques in almost every piece: linoleum print combined with acrylic painting, ink drawings with coloured pencil scathes, and paintings incorporating spray-on colour. The exhibition pieces are pinned to large coloured blocks and spread out over the fire station. One lies belly up, cradling a couple of sculptures. Some of the tiles on the wall are decorated with cuttings and framed by coloured lines.

Most of the items on display have no titles and there are no explanations to be found regarding the individual items on display. This harks back to the title: think outside the box; don't let the artist tell you what it's all about. Make up your own mind what it's saying and what it's giving you.







De studieadviseur: van troubleshooter tot coach

# In het zesde jaar ontdekken dat je geen arts wil worden

Student komt met probleem, studieadviseur lost het op.

Zo ging het vroeger. De laatste jaren treden ze vooral op als coach, vinden ze zelf. Studenten wegwijs maken in het woud van de keuzemogelijkheden. Een gesprek met drie studieadviseurs. "Ik ben niet per definitie de advocaat van de student."

■ **Tekst:** Maurice Timmermans

■ **Illustratie:** Simone Golob

"Veel studenten lopen bij mij binnen met een alibi-vraag", zegt Eddy van der Meulen, studieadviseur bij gezondheidswetenschappen. "Vaak over een of andere studieregeling of zo. En als ze zich dan op hun gemak voelen, durven ze persoonlijker zaken aan te snijden waar ze moeite mee hebben."

Zijn collega bij de faculteit economie, Robert Pans, knikt. "Studenten die bij mij op de gang staan te wachten, generen zich vaak als enkele meters verderop een onderwijsgroep begint", zegt hij. "Ze zijn bang dat ze voor een kneus worden aangezien. Want je loopt pas binnen bij een studieadviseur als je het zelf niet meer aankunt. Althans, dat is het aloude beeld, maar het klopt al lang niet meer."

Studenten zijn de schaamte misschien nog niet helemaal voorbij maar ze zoeken de studieadviseur wel vaker op dan vroeger. Marijke Perquin, studieadviseur bij geneeskunde, zegt dat ze elk jaar beduidend meer gesprekken voert; een op de twee geneeskundestudenten klopt tijdens de studie minstens één keer bij haar of naaste collega's aan. Bij gezondheidswetenschappen betreft het één op de drie eerstejaars.

De drie medewerkers hebben zich op de kamer van Pans verzameld om enig licht te werpen op hun vak, in de hoop dat studenten hen nog makkelijker weten te vinden. De gesprekken met studenten gaan niet alleen over studietoetsen en beroepskeuzes maar ook over allerlei persoonlijke omstandigheden die wringen met de studie, zoals heimwee, ziekte, sterfte van een naaste, topsport, studiefinanciering.

Pans: "Vanmiddag had ik een gesprek met een Duitser die een verklaring aanvraag voor uitsluiting van militaire dienstplicht. Maar ook klachten over docenten zijn niet ongewoon. En als meerdere studenten klagen, dan meld ik dat of stap ik op die docent af en vraag wat er aan de hand is."

## Wandelende studiegids

In de beginjaren ging de UM ervan uit dat studieadviseurs overbodig waren, de begeleiding zou gestalte krijgen in de onderwijsgroepen. Geleidelijk bleek echter dat studenten met name hun psychische gevoeligheden of motivatieproblemen niet in de groep gooiden en er dus mee bleven zitten.

Van der Meulen beet in 1986 het spits af als eerste studieadviseur in Maastricht: "Toen ik

aantrad was er geen functieomschrijving, geen opleiding, helemaal niets. Ik heb toen bij andere universiteiten rondgekeken en zag dat ongekwalificeerde secretaresses die rol vaak op zich namen. De professionaliteit was ver te zoeken. Het is lang onduidelijk geweest wat het vak nu eigenlijk inhield, pas in 2003 verscheen een officiële taakomschrijving waar alle universiteiten mee instemden."

## Brandjes blussen

Het vak is in de loop der jaren veranderd en interessanter geworden, zegt Van der Meulen. "Aanvankelijk was het vooral brandjes blussen. Student komt met probleem, studieadviseur lost het op. Zo dacht men ook in de faculteit. Ze stuurden iedereen op ons dak en dat was niet bepaald plezierig. Soms gooide ik de problemen terug over de schutting. In de begintijd kregen we veel vragen over studieregelingen, examenregelingen, studiefinanciering. Ik was een hoop tijd kwijt met het bestuderen van reglementen, terwijl dat niet mijn werk was."

Pans, die begin jaren negentig het docentschap verwisselde voor de functie van adviseur, herkent dat: "Ik was voortdurend bezig om informatie te verstrekken in plaats van te adviseren. Ik voelde me een wandelende studiegids. De faculteit groeide en er kwamen steeds meer regels, meer uitzonderingen, meer mazen. Ineens moesten studenten zich inschrijven voor een toets, maar menigeen vergat dat natuurlijk en verscheen een dag later aan mijn bureau." Perquin herinnert zich echter dat ze in 1996, toen ze begon, ook al geregeld individuele ontsparingen tegenkwam. "Studenten die er tijdens de coschappen achter komen dat ze eigenlijk geen arts willen worden, dat ze het vak niet leuk vinden. Of een enkele student die van begeleiders te horen krijgt dat hij niet geschikt is als arts. Dat zijn vaak degenen met een persoonlijkheidsprobleem, die zelfinzicht missen, niet kunnen communiceren."

## 24 soorten jam

De laatste jaren treedt een studieadviseur minder op als een *troubleshooter* maar meer als een coach die studenten wegwijs maakt in het woud van keuzemogelijkheden. En dat is hard nodig, zegt Pans. "Zoals ook in het maatschappelijke leven valt er in het curriculum veel meer te kiezen dan vroeger. En daar kunnen mensen wel

wat hulp bij gebruiken."

Van der Meulen weet dat de helft van de eerstejaars gezondheidswetenschappen nog geen idee heeft welke richting ze in het tweede jaar op willen. Hij moet denken aan een Amerikaans onderzoek waarbij proefpersonen 24 soorten jam kregen aangeboden. Iedereen kreeg een kortingsbon maar bijna niemand kon een keuze maken, slechts een enkeling kocht uiteindelijk een potje. In tegenstelling tot proefpersonen in de andere groep, die slechts zes smaken kreeg voorgeschoteld. Niet alleen kwamen die makkelijker tot een keuze, ook twijfelden ze minder aan de juistheid ervan.

Pans somt uit de losse pols een rijtje keuzes op waar een student sinds de bachelor-masterstructuur mee te maken krijgt. "Dat begint eigenlijk al op het vwo: welk profiel? Dan: welke academische opleiding, welke keuzevakken, welke afstudeerrichting? Wat te doen na de bachelor? Wel of geen master? Zo ja, welke master, wel of niet op mijn vakgebied, aan welke universiteit? In Nederland of over de grens? Wat ik doe is de student bewust maken van zijn kennen en kunnen. Zo probeer ik hem op het goede spoor te zetten, maar hij moet er zelf achter komen."

En als ze weten wat ze willen studeren, zijn ze er nog niet, zegt Van der Meulen, want dan is de grote vraag: welk beroep? "Het gros van de studenten heeft geen flauw idee. Je hebt nu een uitgebreide dienstensector met veel beleidsfuncties en stafmedewerkers. Je weet niet meer wat die mensen precies doen. Wij hebben daar ook geen zicht meer op. Daarom overwegen we om studenten een dag met alumni mee te laten lopen." Bij geneeskunde is dat probleem kleiner omdat iedereen wel een beeld heeft van wat een arts doet, zegt Perquin. "Al is dat beeld soms te idealistisch, of te beperkt omdat iemand maar een paar specialismen kent. Maar goed, studenten lopen wel in het derde jaar al in het ziekenhuis en in een huisartsenpraktijk rond, praten met patiënten, lopen coschappen, moeten solliciteren voor de participatiestage in het zesde jaar en denken dus na over wat ze willen doen na de studie."

## Nee zeggen

Niet alleen studenten maar ook studieadviseurs hebben zo hun problemen. Pans: "Het palet aan gespreksonderwerpen is zo groot dat je je nooit in alle onderwerpen kunt verdiepen en daarom

soms, voor je gevoel, slechts oppervlakkige of gedateerde adviezen kunt geven. Gister had ik een student met dyslexie en dan denk ik: daar wil ik eigenlijk meer over weten. Ook over time-management of studiestijlen, allemaal thema's waar proefschriften over verschijnen maar de tijd om die te lezen ontbreekt."

Van der Meulen maakt deel uit van de landelijke beroepsvereniging, die onlangs een cursusaanbod heeft samengesteld. Onder meer over 'het herkennen van psychische problemen bij studenten' of 'oplossingsgerichte gesprekstechnieken'. De belangstelling is groot, zegt hij. Het probleem is alleen dat driekwart van de studieadviseurs het veel te druk heeft. Ze krijgen te veel op hun bord maar zijn misschien ook te aardig, zeggen nooit nee. Of hebben een baas die hen van alles in de maag splitst.

"Een paar jaar geleden, na de introductie van het bindend studieadvies, riep men in Leiden alle eerstejaars drie keer per jaar op voor een gesprek. Daar is toen menige studieadviseur bijna aan onderdoor gegaan. Een idioot plan natuurlijk, want de helft van die eerstejaars heeft helemaal niks te melden."

Perquin vindt ook dat ze haar grenzen goed moet bewaken. "Belangrijk is dat je je niet overal verantwoordelijk voor voelt. Je wijst studenten de weg en begeleidt ze, zodat ze zelf hun problemen leren op te lossen. Ook zetten we tips op Eleum en geven we groepstrainingen om niet elke keer hetzelfde verhaal te hoeven vertellen."

Wat overigens ook tot de taken behoort is beleidsadvies. Via klachten en opmerkingen van studenten kunnen studieadviseurs in een vroeg stadium signaleren of er iets schort aan een regeling. Vervolgens stellen ze de faculteit daarvan op de hoogte.

Maar goed, in principe is Van der Meulen er in de eerste plaats voor de student. "In het geval van een conflict met een facultaire instantie, blijf ik aan zijn kant. Ook omdat de student soms alleen nog maar op jou kan rekenen."

Pans: "Toch treed ik niet per definitie op als de advocaat van de student. Vaak staat een docent of bureau onderwijs in zijn gelijk. Een student moet zich aan de regels houden."

Van der Meulen: "Zeker. Ik ken ook genoeg studenten met een autoriteitsprobleem. Die moet je daarvan bewust maken. Maar ik laat zo iemand niet in de steek."

## MEDEDELINGEN

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

**Faculty of Humanities and Sciences (vakgr./comm./studiever.):** Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Education Office MICC, Bouillonstraat 8-10, room 0.002, tel. 3883454. E-mail: bo-micc@micc.unimaas.nl, before Friday 12.00 hours

**Cultuur- en Maatschappijwetenschappen/Arts and Social Sciences:** Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: Frontoffice@fdcw.unimaas.nl voor vrij. 17.00 uur.

**FdEWB (vakgr./comm./studiever.):** Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/3941, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

**Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:**

- **FdG (vakgr./comm./studiever.):** Sandra Habets, Fac.Bur. niveau 2, kamernr. N206, Uns 60, tel. 3885675, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: Sandra.Habets@facburfdg.unimaas.nl

- **FdGW (vakgr./comm./studiever.):** L. Hagens-Hoogsteder, Fac.Bur. niveau 1, UNS50, tel. 3881851, voor vrij. 12.00 uur.

**Psychologie (vakgr./comm./studiever.):** Yvonne Lenoir, tel. 3884123, e-mail: y.lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel. 3881911, e-mail: i.hikisch@psychology.unimaas.nl, Bureau Onderwijs, FdP, UNS40 Oost, voor vrijdag 12.00 uur.

**FdR (vakgr./comm./studiever.):** Nanin Peters, Bur.Onderwijs, Bouillonstraat 1-3, tel. 3883003, voor vrij. 12.00 uur.

**Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:** Communicatie & Relatiebeheer, Annabel Reker, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885224

**Instituten behorend bij een faculteit:** bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

**Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen:** Observant tel: 3883174

## ALGEMEEN

## ■ AbvaKabo FNV

De vakbondsconsulent ABVAKABO FNV, Els Rijnshurger, heeft open spreekuur op iedere MAANDAG van 12.00 - 13.30u op k. 2.001 MBB 8 tel. 8 1921 en op iedere DONDERDAG van 15.00 - 16.30u in k. 1.311 Uns 50

## ■ Alumni Office

Het Alumni Office beoogt het creëren en onderhouden van een levenslange band tussen de Universiteit Maastricht en haar alumni. Wanneer je afstudeert met een erkend diploma ben je alumnus/alumna en word je automatisch opgenomen in het alumnidatabestand. Na je studie kan de UM wat voor jou betekenen maar jij ook wat voor de UM! We organiseren regelmatig themabijeenkomsten en borrels op plekken door heel Nederland en daarbuiten. Ook als bijna afgestudeerde kun je je alvast in dit netwerk begeven. Kijk voor meer informatie op [www.alumni.unimaas.nl](http://www.alumni.unimaas.nl) of bel met Ine Kuppen of Daniëlle Townsend 043-3885221.

## ■ Hoogstarters Maastricht

Speel jij met het idee te gaan ondernemen? Of ben je een jonge ondernemer die in de laatste 5 jaar gestart is? Neem dan snel contact op met om te kijken wat Hoogstarters Maastricht voor jou kan betekenen. Door middel van de Masterclass Entrepreneurship & Business Planning, workshops en individuele coaching helpt Hoogstarters studenten en alumni van HBO en WO instellingen bij het opstellen van een goed businessplan en de daadwerkelijke start van hun bedrijf. Uiteraard kunnen ook starters die reeds een businessplan hebben via Hoogstarters Maastricht de levensvatbaarheid van hun onderneming vergroten. Tenslotte biedt het project tal van extra ondersteuning en uiteraard de gelegenheid tot het vergroten van je netwerk! Meer info: Bram van Beek, [info@hoogstarters-maastricht.nl](mailto:info@hoogstarters-maastricht.nl), 043-3884614

## ■ Loopbaancentrum (LC)

Loopbaanbegeleiding is een belangrijk onderdeel van de diensten die het LC aanbiedt. Afhankelijk van de vraag van de cliënt neemt deze begeleiding verschillende vormen aan.

U kunt bij ons o.a. terecht met vragen over uw huidige werksituatie en/of over uw toekomstige loopbaanontwikkeling. Ook kunt u zich tot ons wenden voor een universiteitsbreed opleidingsadvies en -aanbod.

Heeft u behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum van de UM ([www.loopbaancentrum.unimaas.nl](http://www.loopbaancentrum.unimaas.nl)) of neem contact op met de medewerkers van het Loopbaancentrum, tel. 3885323/ 3885324.

## ■ Universiteitsbibliotheek

**Openingstijden Universiteitsbibliotheek (UB) academisch jaar 2007/2008**

\* **UB Binnenstad:**

- ma t/m do: 08.30 - 22.00 u (vanaf 17.00 u presentiebibliotheek\*)

- vr: 08.30 - 18.00 u (vanaf 17.00 u presentiebibliotheek)

- za: 11.00 - 18.00 u (vanaf 14.00 u presentiebibliotheek)

- zo: 11.00 - 18.00 u (presentiebibliotheek).

\* **UB Randwijk:**

- ma t/m do: 08.30 - 22.00 u (vanaf 17.00 u presentiebibliotheek)

- vr: 08.30 - 19.00 u (vanaf 17.00 u presentiebibliotheek)

- za: 12.00 - 17.00 u (presentiebibliotheek)

- zo: 12.00 - 17.00 u (presentiebibliotheek).

Afwijkende openingstijden vindt u op de UB-homepage: [www.ub.unimaas.nl](http://www.ub.unimaas.nl) (hoofdrubriek 'Toegang tot de bibliotheek / contact', subrubriek 'Openingstijden').

\* Gedurende presentie-uren is het niet mogelijk om boeken en tijdschriften uit het depot te lenen of in te zien. Boeken uit de open opstelling kunt u tijdens presentie-uren met de Lendomaat zelf lenen en u kunt boeken retourneren in de boekenbrievbus bij de bibliotheekingang.

**Extra openingsuren Universiteitsbibliotheek Binnenstad in het weekend van 28 t/m 30 september:**

- Vrijdag 28 september: 08.30 - 22.00 uur (vanaf 17.00 uur presentiebibliotheek)

- Zaterdag 29 september: 11.00 - 22.00 uur (vanaf 14.00 uur presentiebibliotheek)

- Zondag 30 september: 11.00 - 22.00 uur (presentiebibliotheek).

## Expositie

Tot eind oktober van dit jaar exposeert de Universiteitsbibliotheek (UB) in haar locatie in Randwijk (Universiteitssingel 50) een kleine selectie boekbanden die een beeld geeft van de geschiedenis van de psychologie.

In de recente geschiedenis van de psychologie is een aantal stromingen te onderkennen, waar bij bepaalde wetenschappers een al dan niet invloedrijke rol hebben gespeeld. In de vitrines wordt een keuze uit de standaardwerken van deze wetenschappers geëxposeerd.

## ■ University Library

**Opening hours University Library (UL) academic year 2007/2008**

\* **UL Inner City:**

- Mon - Thu: 08:30 - 22:00 h (from 17:00 h reference library\*)

- Fri: 08:30 - 19:00 h (from 17:00 h reference library)

- Sat: 12:00 - 17:00 h (reference library)

- Sun: 12:00 - 17:00 h (reference library).

\* **UL Randwijk:**

- Mon - Thu: 08:30 - 22:00 h (from 17:00 h reference library)

- Fri: 08:30 - 19:00 h (from 17:00 h reference library)

- Sat: 12:00 - 17:00 h (reference library)

- Sun: 12:00 - 17:00 h (reference library).

Restricted opening hours can be found on the UL home page: [www.ub.unimaas.nl](http://www.ub.unimaas.nl) ('Access to the library / contact' section, under subsection 'Opening hours').

\* Reference library: during these hours it is not possible to request or borrow books or journals from the closed stacks.

Books from the open shelves can be borrowed by means of the Self Lending Machine. Books can be returned in the special postbox at the library entrance.

Tentoonstelling Universiteitsbibliotheek Randwijk

**Extended opening hours of the University Library Inner City during the weekend of 28 through 30 September:**

- Friday 28 September: 08:30 - 22:00 h (from 17.00 h reference library)

- Saturday 29 September: 11:00 - 22:00 h (from 14.00 h reference library)

- Sunday 30 September: 11:00 - 22:00 h (reference library).

## Exhibition

Until the end of October of this year, the Randwijk location of the University Library (UL) (Universiteitssingel 50) will be displaying a small selection of volumes that illustrate the history of psychology.

A number of schools can be distinguished in the recent history of psychology, in which particular scientists played a more or less influential role. The vitrines display a selection from the standard works of these scientists.

## ■ Vertrouwenspersoon

De UM beschikt over een vertrouwenspersoon ongewenste omgangsvormen. U kunt terecht voor advies als u last heeft van ongewenste omgangsvormen of grensoverschrijdend gedrag op de studie of werkplek.

Marloes Rikhof, tel. 043-3882513  
e-mail: [m.rikhof@bu.unimaas.nl](mailto:m.rikhof@bu.unimaas.nl)

## ■ Confidential advisor

A confidential advisor on undesirable behaviour is available at the UM. The CA provides advice and assistance when you experience undesirable behaviour while studying or

working at the UM.

Marloes Rikhof, tel. 043-3882513  
e-mail: [m.rikhof@bu.unimaas.nl](mailto:m.rikhof@bu.unimaas.nl)

## STUDENTEN

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:  
Communicatie & Relatiebeheer, Annabel Reker,  
Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222 of 3885224

## ■ STUDENTENSERVICECENTRUM

**Visitors' centre- Informatiebalie: Bonnefantenstraat 2**

De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 9.00-18.00u, zaterdag 10.00-16.00 uur.

## Callcenter:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 9.00-tot 17.00u. Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen, aanvragen van studie-informatiepakketten en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentenpsychologen: 043-3885388 of [study@unimaas.nl](mailto:study@unimaas.nl).

## Studentendecanen:

Inloopspreekuur: dinsdag 14.00-16.00u, Bonnefantenstraat 2.

Een afspraak kun je maken via het Callcenter tel.043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors'Centre. Email: [studentendecanaat@ssc.unimaas.nl](mailto:studentendecanaat@ssc.unimaas.nl)

## Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten, en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail.

Meer informatie is ook te vinden via [www.unimaas.nl/steunpuntdm](http://www.unimaas.nl/steunpuntdm)

Openingsuren: maandag t/m donderdag van 9:00 tot 11:30 uur

Tel.: 043-3885272 @: [handicap@ssc.unimaas.nl](mailto:handicap@ssc.unimaas.nl)

## Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Heiny Eilkes, Wendy Geijen of Maddy Meijers kun je een afspraak maken via het Callcenter tel.043-3885388/3883979

## UM CAREER SERVICES

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops.

Bezoek de website: [www.unimaas.nl/careerservices](http://www.unimaas.nl/careerservices)

## - QUICK CAREER ADVICE

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatie? Voor al deze én andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043 3885388.

## - CAREER &amp; INFORMATION CENTRE

Alle informatie die je zoekt over studie, stage en arbeidsmarkt in binnen- en buitenland is ter inzage bij het Career & Information Centre: Bonnefantenstraat 2, kamer B 1.35, tel. 043 3885328.

SHARE YOUR EXPERIENCE! 5 OKTOBER 2007. DHO (Stichting Duurzaam Hoger Onderwijs) begint het nieuwe studiejaar goed en organi-

## Agenda

13-09	Promotie dhr. Mark Stout, 14.00, MBB 4-6	27-09	MBB 4-6 Promotie dhr. Suhail S. Sultan, 12.00, MBB 4-6	van overlevering. Gender en de herinneringscultuur in de wetenschap", 11, St. Janskerk. Cortège vertrekt vanaf de Minderbroedersberg om 10.45 uur.	12.00, MBB 4-6
13-09	Promotie drs. Andrei N. Tintu, 16.00, MBB 4-6	28-09	Promotie dhr. Max Hopwood, 12.00, MBB 4-6	04-10	Promotie drs. Hans B. Ketelslegers, 12.00, MBB 4-6
14-09	Promotie mw. drs. Karoline L.H. Vangronsveld, 14.00, MBB 4-6	28-09	Promotie drs. Arnoud G. Peppelenbosch, 14.00, MBB 4-6	05-10	Promotie drs. Lucas M. Budé, 12.00, MBB 4-6
20-09	Promotie mw. drs. Mienieke M.G. te Hennepe, 12.00, MBB 4-6	28-09	Inauguratie prof. dr. Corine de Ruiter, benoemd in de Faculteit der Psychologie tot bijzonder hoogleraar Forensische Psychologie. Titel van de rede: "Ik heb niets beters te doen", 16.30, MBB 4-6	05-10	Promotie drs. Dennis Huugen, 14.00, MBB 4-6
20-09	Promotie mw. drs. Joyca P.W. Lacroix, 14.00, MBB 4-6	03-10	Promotie mw. drs. Neeltje A. de Jong, 14.00, MBB 4-6	06-10	Inauguratie mw. prof. dr. Ellen Blaak, benoemd in de faculty Health, Medicine and Life Sciences tot profileringshoogleraar Fysiologie van het vetmetabolisme. Titel van de rede: "Vet en gezondheid: een kwestie van flexibiliteit", 16.30, MBB 4-6
20-09	Promotie ing. Ricardo J.M.G.E. Brandwijk, 16.00, MBB 4-6	03-10	Promotie mw. drs. Chantal A.V. Geusgens, 16.00, MBB 4-6	10-10	Promotie drs. Boris W.W. Kramer, 14.00, MBB 4-6
21-09	Promotie drs. Robby Nieuwlaat, 12.00, MBB 4-6	04-10	Inauguratie mw. prof. dr. Mineke Bosch, benoemd in de Faculteit Cultuur- en Maatschappijwetenschappen en tot bijzonder hoogleraar Gender en Wetenschap. Titel van de rede: "De last	10-10	Promotie ir. Niek H. Bergboer, 16.00, MBB 4-6
21-09	Inauguratie prof. dr. Kees Neef, benoemd in de Faculteit Health, Medicine, and Life Sciences tot hoogleraar Klinische Farmacie. Titel van de rede: "Kinetiek in de kliniek", 16.30,			11-10	Promotie mw. drs. Maria J.F. Gielen,

seert op 5 oktober a.s. een bijeenkomst over stages en studeren in ontwikkelingslanden op het thema duurzaamheid. De bijeenkomst vindt plaats in Utrecht, 13.30 - 17.30, Marnix Academy, staat open voor alle studenten, is Engelstalig en is gratis. Meer informatie: [www.noord-zuid.nl](http://www.noord-zuid.nl)

#### STUDENT SERVICES

##### Visitors' centre- Informationdesk: Bonnefantenstraat 2

Visiting hours: Monday through Friday 9.00-18.00 hours, Saturday 10.00-16.00 hours.

##### Callcenter:

The opening hours are: Monday through Friday 9.00 till 17.00hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists: 043-3885388 or [study@unimaas.nl](mailto:study@unimaas.nl).

##### Student deans:

Open hours: Tuesday 14.00 - 16.00hrs, Bonnefantenstraat 2.  
Personal appointment tel.043-3885388 or at the Informationdesk of the Visitors' Centre.  
E-mail: [studentendecanaat@ssc.unimaas.nl](mailto:studentendecanaat@ssc.unimaas.nl)

##### Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail.

Office Hours: Monday until Thursday from 9:00 Am till 11:30 PM  
Tel.: 043-3885272 @: [handicap@ssc.unimaas.nl](mailto:handicap@ssc.unimaas.nl)

##### Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Heiny Eilkes, Wendy Geijen or Maddy Meijers: call 043-3885388/ 3883979

##### Scholarships

The Day of the International Student will be held for the second time on Saturday, 27 October 2007 at the World Forum Convention Centre in The Hague. This event is organized by the Nuffic (the Netherlands Organization for International Cooperation in Higher Education.) to express its appreciation of the international students who have chosen Holland as their study destination. This day will bring international students together and offer them an unforgettable, but useful experience. Student Services offers 50 free cards for this event and will also arrange transport for that day. If you are interested to join us and would like to take part in this great event, please send an email to [scholarships@ssc.unimaas.nl](mailto:scholarships@ssc.unimaas.nl) before 5th October - mention your name, faculty and nationality and we will get in touch with you. First 50 are for free (priority will be given to non-eu students)  
More information: [www.dis2007.nl](http://www.dis2007.nl)

##### UM CAREER SERVICES

UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program.

A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training.

Visit the website: [www.unimaas.nl/careerservices](http://www.unimaas.nl/careerservices)

##### - QUICK CAREER ADVICE

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your job application? For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: 043 3885388.

##### - CAREER & INFORMATION CENTRE

All the information you need about national and international study, traineeships and the labour market is on approval at the Career & Information Centre:  
Bonnefantenstraat 2, room B 1.35, tel. 043 3885328

##### SHARE YOUR EXPERIENCE! 5TH OF OCTOBER 2007

Student meeting about research projects and internships in developing countries, 13.30 - 17.30, Marnix Academy, Utrecht. With various workshops, experts, discussions and an information market about research and internships abroad on sustainable development issues! Bachelor and Master students are welcome! No entrance fee.

Topics: \* Reflection on the role of the Western countries on development in the South; \* The (use of the) experiences students have had during their stay abroad; \* Practical information: where to start looking for a theme or internship? What to bring and how to prepare? More information: [www.noord-zuid.nl](http://www.noord-zuid.nl)

#### UM-SPORT

##### Nieuwe locatie:

UM SPORT in Randwyck is verhuisd naar het nieuwe Sportcentrum Randwyck: P. Debyeplein 15.

##### UM Sportkaart verplicht

Vanaf 17 september a.s. toegang tot de sportactiviteiten alleen met geldige sportkaart 07-08. Sportkaart te koop via de UM SPORT webshop of bij een van de balies.

##### Upcoming courses

Cursussen starten vanaf 17 september a.s. Zie website. Inschrijven kan via de UM SPORT webshop of bij een van de balies.

##### Sportkaart aanvragen? Cursus inschrijven? Fitness licentie vernieuwen?

UM SPORT webshop voor alle UM studenten en leden van UM SPORT. Overige nieuwe leden aanvragen bij een van de balies.

##### Openingstijden balie:

Sportcentrum Randwyck (nieuw adres: P. Debyeplein 15):  
- Maandag t/m donderdag 17.00-19.00 uur en dinsdag en zaterdag van 10.00-13.00 uur.  
Visitors' Centre (Bonnefantenstraat 2):  
- Maandag t/m vrijdag van 10.00-18.00 uur en zaterdag van 10.00-16.00 uur.

Internet: [www.ssc.unimaas.nl/sport](http://www.ssc.unimaas.nl/sport)  
E-mail: [um-sport@ssc.unimaas.nl](mailto:um-sport@ssc.unimaas.nl)

#### STUDENTENVERENIGINGEN EN -STUDENTENORGANISATIES

##### TAFELSTRAAT 13

Come and try Tafelstraat 13, 'the living room of the University'.

For activities and encounters, discussions and debates, meals and films, walking tours and silent hours, for Dutch and Internationals.

- TAFELN - Every Thursday 18.15 hrs there is a possibility to have dinner together with fellow students. Please sign in: the same day before 13.00 hrs. Costs € 2,50

- VESPER - Time: Every Tuesday, 19.25 -19.55 hrs at the Onze-Lieve-Vrouwechurch, gathering in front of the church at 19.25 hrs.

- The Art of Cooking - Thursdays 20 and 27 September, 4 and 11 October, start at 16.00 hrs. Our very own cooking experiment will start again 20 September. Learn some new tips and tricks for in your own kitchen, meet new people and have a lot of fun! Costs: 12,50 for the series, including the dinner. Please register.

- India Cultural Evening. A Tafelen XL on Thursday 27 September 18.15 hrs, with delicious authentic Indian Food. The profit of the meal will be donated to an orphanage house in India. Please sign in the same day before 13.00 hrs. Costs: €3,50

- Autumn Walking tour Sunday 30 September  
Costs: bus ticket and a drink.

Check our website for up-to-date information about our activities: [www.tafelstraat13.nl](http://www.tafelstraat13.nl)  
E-mail: [tafelstraat13@ssc.unimaas.nl](mailto:tafelstraat13@ssc.unimaas.nl)  
Phone: 043-3215651

##### INTEGRAND MAASTRICHT: STAGES

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven!

Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website! Interesse in een stage? Schrijf je in via [www.integrand.nl](http://www.integrand.nl) en reageer op 1 van de 500 aantrekkelijke opdrachten! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: [maastricht@integrand.nl](mailto:maastricht@integrand.nl).

#### SPORTRAAD MUSST

Inloopuren: maandag t/m donderdag van 13.00 tot 15.00 uur (SSC kamer B2.03)  
[www.musst.nl](http://www.musst.nl) of mail: [bestuur@musst.nl](mailto:bestuur@musst.nl)

Voor het academisch jaar 2007/2008 zoekt Sportraad MUSST een Commissaris Sport en Secretaris/Voorzitter. Wil jij binnen een gezellig team de studentensport binnen en buiten Maastricht faciliteren dan is dit uitermate geschikt voor jou!

Als bestuurslid van Sportraad MUSST promoot, stimuleer en faciliteer je alle sportactiviteiten voor meer dan 1.500 sporters. Hierbij werk je

direct samen met de UM, Gemeente Maastricht, Studenten Sport Nederland en vele andere externe partijen. Grote sportevenementen zoals het GNSK, de Sportweek en de Batavierenrace worden door jou georganiseerd en gecoördineerd! Tijdens een bestuursjaar bij Sportraad MUSST ontwikkel je jezelf binnen een professionele omgeving, hetgeen een waardevolle toevoeging is naast je studie.  
Voor meer informatie kan je altijd contact opnemen met ons via [bestuur@musst.nl](mailto:bestuur@musst.nl). Op onze website, [www.musst.nl](http://www.musst.nl), vind je een uitgebreide functieomschrijving. Solliciteren? Stuur dan je CV en motivatiebrief voor 13 september naar [bestuur@musst.nl](mailto:bestuur@musst.nl).

#### FACULTY OF HUMANITIES AND SCIENCES

FHS (vakgr./comm./studiever.): Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Education Office MICC, Bouillonstraat 8-10, room 0.002, tel. 3883454.  
E-mail: [bo-micc@micc.unimaas.nl](mailto:bo-micc@micc.unimaas.nl), before Friday 12.00 hours

##### Maastricht ICT Competence Centre

MICC has moved to Bouillonstraat 8-10. All courses are in our new building.

##### Kennistechnologie

1. Openingstijden Bureau Onderwijs: Maandag, dinsdag en donderdag van 9.15 tot 11.00 uur en van 15.00 tot 16.00 uur  
Woensdag en vrijdag gesloten

2. Roosters: zie [www.micc.unimaas.nl](http://www.micc.unimaas.nl) of informatiebord in de hal

##### Knowledge Engineering

1. Opening hours Education Office: Monday, Tuesday and Thursday from 9.15 till 11.00 and 15.00 till 16.00.  
Wednesday and Friday closed

2. Schedules: [www.micc.unimaas.nl](http://www.micc.unimaas.nl) or informatieboard in the hall

#### CULTUUR- EN MAATSCHAPPIJ- WETENSCHAPPEN

CMW/Arts and Social Sciences: Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: [frontoffice@fdcw.unimaas.nl](mailto:frontoffice@fdcw.unimaas.nl) voor vrij. 17.00 uur

\* In case of any questions always check: [www.fdcw.unimaas.nl](http://www.fdcw.unimaas.nl) -> Office of Student Affairs.

\* Important announcements will be made by the weekly MAS message on your Unimaas e-mail account and on the electric display in the Soiron Building, Grote Gracht 80-82.

##### Front Office:

Opening hours: daily 10.00-12.30 and 13.30-16.00  
E-mail: [frontoffice@fdcw.unimaas.nl](mailto:frontoffice@fdcw.unimaas.nl)  
Tel.: +43 38 83946  
Location: Hall Grote Gracht 90-92

##### Exam administration:

E-mail: [examinations@fdcw.unimaas.nl](mailto:examinations@fdcw.unimaas.nl)  
Tel: +43 38 83903  
Visiting hours: Tuesday 11.30-12.30, Thursday 14.00-15.00  
Location: Hall Grote Gracht 90-92 (Front Office)

##### Board of Examiners:

E-mail: [examencie@fdcw.unimaas.nl](mailto:examencie@fdcw.unimaas.nl)  
Tel: +43 38 83484  
Visiting hour: Tuesday 11.00-12.00  
Location: Room D-0.14, Grote Gracht 90-92

##### International Relations Office:

E-mail: [iro.cw@fdcw.unimaas.nl](mailto:iro.cw@fdcw.unimaas.nl)  
Tel: +43 38 82032  
Visiting hours: Monday, Tuesday and Thursday, 12.30-13.30  
Location: Hall Grote Gracht 90-92 (Front Office)

##### Student Advisor Bachelor Cultuurwetenschappen/Arts and Culture and Masters: Miranda van den Boorn:

E-mail: [m.vandenboorn@fdcw.unimaas.nl](mailto:m.vandenboorn@fdcw.unimaas.nl)  
Tel: +43 38 83616  
Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-10.00 and by appointment  
Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

##### Student Advisor Bachelor European Studies: Drs Pia Harbers:

E-mail: [p.harbers@fdcw.unimaas.nl](mailto:p.harbers@fdcw.unimaas.nl)  
Tel: +43 38 84983  
Visiting hours: Daily 09.03 - 10.00 and by appointment.  
Location: Room E-0.03, Grote Gracht 90-92

##### Student Association Concordantia

Open office hours: Monday - Friday 11.00-13.00. Contact us: [Concordantia@fdcw.unimaas.nl](mailto:Concordantia@fdcw.unimaas.nl). Complaints about education/exams: [Helpme@Concordantia.com](mailto:Helpme@Concordantia.com). Check out our website for daily updates: [www.Concordantia.com](http://www.Concordantia.com).

##### Student Association Orakel

Open office hours: Monday, Tuesday, Thursday and Friday 12.30-13.30.  
E-mail: [orakel@fdcw.unimaas.nl](mailto:orakel@fdcw.unimaas.nl)  
Tel.: +43 38 83335  
Orakel on internet: [www.orakelmaastricht.nl](http://www.orakelmaastricht.nl)

##### The Student Body (STOV)

Information and contacts on student representation in our faculty can be found on: [www.fdcw.unimaas.nl/stov](http://www.fdcw.unimaas.nl/stov). Do not hesitate to contact us with remarks and ideas.

#### ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN EN BEDRIJFSKUNDE

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/3757, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: [publicrelations@efb.unimaas.nl](mailto:publicrelations@efb.unimaas.nl)

#### THE INTERNATIONAL INTERNSHIP OFFICE:

##### IMPORTANT ANNOUNCEMENT!!!

In Academic year 2007/2008 it is possible to integrate an internship of 4 ECTS credits in the Bachelor curriculum!!  
More information in Eleum: [MyFdEWB>FEBA](mailto:MyFdEWB>FEBA) Internships (New)>Announcements

##### Internship possibilities:

- Ahold in Amsterdam biedt stage "Project Assistant Corporate Social Responsibility" aan. Start eind augustus voor 7 maanden.
- FocusEconomics in Barcelona is offering an Economic Internship; 6 months to start in consultation with the intern.
- Reckitt Benckiser in Mannheim is offering an interesting marketing internship, to start in October for 6 months.
- Levi Strauss & Co. in Brussels is offering two interesting marketing internships; to start in August / September 2007.
- Atos Consulting in Utrecht is offering an ICT/Business related internship; 6 months to start A.S.A.P.
- Juicy Pear Business Solutions in Amstelveen is offering a thesis related internship IT/Accounting/ Finance. More info in Eleum.
- Formedia in Maastricht is offering 3 marketing internships, 4 months to start in consultation with the intern.
- NIBC Bank in Frankfurt is offering an internship vacancy at the Private Equity Department. Duration and time frame are negotiable.
- Economic/Econometric Internship at St. Maarten Hospitality & Trade Ass.; 6 months to start February 2007 (negotiable).
- LEK Consulting in München is offering internship positions. More information in Eleum.
- L'Oreal Germany offers students year-round the possibility of Marketing and Sales internships, lasting from 3-6 months.
- Engelbert Strauss in Germany is offering a business administration related internship for 3-12 months. To start in consultation with the intern.
- T-Systems International in Bonn has some vacancies for German speaking interns in the field of Strategy and Business Development.
- Robert Bosch S.A. in Brussels is offering several internship possibilities in different disciplines.

For more internship vacancies and other information please check our new FEBA Internship Service in Eleum (My FdEWB). It is also possible to arrange an appointment through the Information Desk in the Entrance Hall with: Ms. N. Weerts; Thursday between 10am and 12pm.

##### Korte management cursussen - Universiteit Maastricht Business School [www.umbs.nl](http://www.umbs.nl)

##### Masterclass Management Control in de Praktijk

Startdatum: 5 september 2007  
Heeft u ook wel eens het gevoel dat u de ontwikkelingen in het vakgebied management control nauwelijks nog kunt volgen? En mist u ook de praktische vertaalslag? Tijdens de Masterclass wordt dan ook onder andere antwoord gegeven op de volgende vragen:

Hoe realiseer ik kostenbeheersing/kostenreductie? Hoe krijg ik geplande veranderingen geïmplementeerd? Hoe is een 'best practice' managementrapportage ingericht? Hoeveel omzet loop ik mis als gevolg van fraude? en Hoe zet ik personeelsbeleid effectief in? Meer Informatie? Neem contact op met Miriam Scheepers via 83719 of M.Scheepers@aim.unimaas.nl.

#### Cursus Verandermanagement

Startdatum: 3 oktober 2007  
Waarom is veranderen zo moeilijk? Verandertrajecten kennen geen eenvoudige aanpak. Verschillende belangen spelen altijd een rol. Tijdens de cursus ontwikkelt u een eigen visie op verandermanagement en worden u handvatten aangeboden voor het realiseren van koerswijzigingen binnen uw organisatie. Deze cursus is ontwikkeld voor professionals, staffunctionarissen, adviseurs en managers die actief te maken hebben met veranderingen. Meer Informatie? Neem contact op met Ingrid Voncken via 84613 of I.Voncken@umbs.nl.

#### Cursus Algemeen Management

Startdatum: 29 oktober 2007  
Introductieprogramma op het gebied van Algemeen Management. In 6 bijeenkomsten wordt uw kennis en inzicht op het gebied van management en managementdisciplines verrijkt in theoretisch en praktisch opzicht. Het programma is bedoeld voor specialisten maar ook voor degenen die aan het begin staan van hun managementloopbaan. Meer informatie? Neem contact op met Ingrid Voncken via 84613 of I.Voncken@umbs.nl.

#### Cursus Projectmanagement & Projectcontrol

Startdatum: 5 november 2007  
Hoe zorg je ervoor dat je alleen die projecten uitvoert waar de organisatie iets aan heeft? Hoe moet je de organisatie hiervoor inrichten en hoe houd je grip op de projecten? De belangrijkste onderwerpen die in deze cursus aan bod komen zijn: relatie tussen de strategie van een organisatie en het projectportfolio, het plan van aanpak met de tien beheersaspecten, competenties van een projectmanager, financiële beoordeling en risicomanagement. Meer informatie? Neem contact op met Ingrid

Voncken via 84613 of I.Voncken@umbs.nl.

#### Cursus Supply Chain Management

Startdatum: 7 november 2007  
Hoe verandert het verplaatsen van productie naar Azië uw behoefte aan ICT voor Supply Chain Management? Hoe kan de toegenomen beschikbaarheid van informatie, via bijvoorbeeld mobiel internet, worden gebruikt om de supply chain beter te besturen? Deze cursus stelt zich ten doel om managers van logistieke dienstverleners, maar ook logistiek managers van verladers, consultants en intermediairs, inzicht te geven in de laatste ontwikkelingen op het gebied van supply chain management en de ondersteunende technologieën. Meer informatie? Neem contact op met Ingrid Voncken via 84613 of I.Voncken@umbs.nl.

#### PSYCHOLOGIE

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Yvonne Lenoir, tel. 3884123, Y.Lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel. 3881911, i.hikisch@psychology.unimaas.nl BO FdP, UNS 40 oost, voor vrij. 12.00 uur.

#### Openingstijden spreekuur onderwijsbalie Bureau Onderwijs psychologie

Het spreekuur voor studenten psychologie is op maandag t/m vrijdag van 10.00-11.00 uur. In de eerste én de laatste week van het blok is de onderwijsbalie ook geopend van maandag tot en met donderdag van 15.00-16.00 uur. Vragen bestemd voor de examenadministratie kunnen via e-mail (examenadministratie@psychology.unimaas.nl) worden gesteld of schriftelijk met het daarvoor bestemde formulier "Examenadministratie", verkrijgbaar bij de onderwijsbalie of te downloaden van Eleum. Spreekuren vinden uitsluitend plaats aan de onderwijsbalie op niveau 0.

#### Roosterborden

Met ingang van het academisch jaar 2007/2008 worden de roosterborden op niveau 0 buiten gebruik gesteld. Alle informatie betreffende de roosters, groepsindelingen en tutoren zijn via

Eleum te bekijken. Papieren roosters kunnen bij de onderwijsbalie opgehaald worden; dit verdient niet.

#### Planningboards

As of the new academical year the planningboards at niveau 0 will be out of use. Information about schedules, tutors en tutorials will only be published on Eleum. Paper schedules can still be collected at the education desk at niveau 0.

#### Gezocht!

Stagiaires voor een onderzoekstage in de afstudeerrichting Geestelijke Gezondheidskunde of Psychologie. Inhoud: Experimentele studies bij gezonden in het kader van een onderzoek naar een nieuw verklaringmodel voor het ontstaan van chronische pijnklachten. Voor meer informatie neem contact op met Petra Karsdorp, P.Karsdorp@dmkep.unimaas.nl of Saskia Nijst, Saskia.Nijst@dmkep.unimaas.nl.

#### Uitreiking Bachelor diploma

Op 27 september a.s., van 16.00-18.00 uur, vindt in de Maastrichtzaal (UNS40 0647) de feestelijke uitreiking plaats van de Bachelor diploma's van Psychologie. Na afloop zal er een hapje en een drankje worden geserveerd.

#### RECHTSGELEERDHEID

FdR (vakgr./comm.studiever.): Nanin Peters Bur. Onderwijs, Lenculenstraat 26, tel. 3883003, voor vrij. 12.00 uur.

Actuele informatie van Bureau Onderwijs kun je raadplegen via Internet op: <http://www.rechten.unimaas.nl>

#### OPENING HOURS OF THE EDUCATION DESK

Monday, Tuesday and Thursday from 10 till 12 a.m. and from 2 till 4.30 p.m. On Wednesday and Friday the education desk will be closed.

#### PLEASE NOTE!!!!

The education desk will be open every day of

the week before the start of a new course period and during the first week of the course. The evening opening hours of the education desk are cancelled!

For questions you can reach us by phone ( 0433883045 ) or by the contactform: <http://lawstudy.unimaas.nl/contactform> Collecting POD - materials and dates of inspection for the exams on appointment

#### Inschrijven blok 2:

Vanaf woensdag 5 september t/m dinsdag 25 september. Studenten die zich niet kunnen inschrijven via Pandiastudent, moeten zich melden aan de onderwijsbalie of via het contactformulier.

#### Registration block 2:

From Wednesday September 5 until Tuesday September 25. Student who cannot register through Pandiastudent, have to go to the education desk or sent a contactform.

#### Miniscriptie

Vanaf donderdag 6 september t/m vrijdag 28 september via <http://lawstudy.unimaas.nl/scriptie>. Inschrijving is alleen voor studenten van de opleiding Bachelor Nederlands Recht.

Voor de studenten die deelnemen aan de toegaminor (februari 2007 en september 2007) zijn aparte miniscriptietitels aanwezig. Zij dienen hiervan een titel te kiezen.

#### VACATURES

Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of indien aanwezig via het bij de vacature vermelde e-mailadres) binnen 10 kalenderdagen richten aan de personeelsdienst van de betreffende faculteit of het betreffende servicecentrum of bureau (Postbus 616, 6200 MD Maastricht). De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

# warning!

it might turn out that you will get substantially more attention from the opposite sex.

the management

op vertoon collegekaart tot 1 jan 2008 sporten voor 99,- euro.



mac\_maastricht athletic club  
[www.maastrichtathleticclub.nl](http://www.maastrichtathleticclub.nl)

# surge

Zit jij in de eindfase van je studie, heb jij interesse in het werven en selecteren van kandidaten en ben je commercieel ingesteld?

Voor een aantal grote internationale organisaties zijn wij op zoek naar e-recruiters (20 uur p/w, standplaats Heerlen of Maastricht)

Als E-recruiter ben je verantwoordelijk voor het selecteren, benaderen en informeren van (inter)nationale kandidaten voor onze klant. Middelen die je hiervoor inzet zijn verschillende E-advertenties, virtuele netwerken en verschillende databases.

Naast het selecteren, benaderen en informeren van deze kandidaten ben je ook verantwoordelijk voor een wekelijkse rapportage aan de klant. Als E-recruiter ben je een zeer belangrijke schakel in ons team en ben je medeverantwoordelijk voor de groei van Surge!

Kijk voor meer informatie op [www.surge.nl](http://www.surge.nl)

Indien je geïnteresseerd bent in bovenstaande functie nodigen wij je uit om een uitgebreid curriculum vitae met begeleidende brief te sturen naar Astrid Meis, email: [astrid.meis@surge.nl](mailto:astrid.meis@surge.nl).

Je kunt ook je CV uploaden via de site.

**Informatie over interne vacatures kunt u inwinnen via [\*\*Informatie over LIFT-vacatures vindt u op de LIFT-website: <http://www.liftnet.nl>\*\*](http://www.loopbaancentrum.unimaas.nl/of bij het Loopbaancentrum, tst. 85323/85324, Minderbroedersberg 4-6, Maastricht.</a></b></p>
</div>
<div data-bbox=)**

**UB**

**Medewerker digitale onderwijs- en onderzoekondersteuning (v/m), 38 uur per week**

**Taken:** Fungeren als vraagbaak/adviseur over digitale leer- en onderzoeksomgeving, zorgen voor kennisuitwisseling, ontwikkelen en geven van trainingen aan studenten, docenten en facultaire ondersteuners, verzorgen van handleidingen, bijdragen aan ontwikkeling van digitale onderwijs- en onderzoeksomgeving.

**Functie-eisen:** Affiniteit met ondersteuning van probleem gestuurd onderwijs in een digitale omgeving. Kennis van ICT in het hoger onderwijs. Ervaring met ontwikkelen en geven van trainingen. Vermogen te kunnen samenwerken met verschillende disciplines. Klantgericht en resultaatgericht.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van vooralsnog 1 jaar. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 3.597,-. Bij geschiktheid wordt dit omgezet in een dienstverband voor onbepaalde tijd. De UB werkt volgens de principes van competentie management, een assessment maakt hier deel van uit.

**Informatie:** Bij mw. A. Vesseur, tel.: 043-3885118, e-mail: [a.vesseur@ub.unimaas.nl](mailto:a.vesseur@ub.unimaas.nl)  
Bij dhr. H. van den Hoogen, tel.: 043-3885107, e-mail: [h.vandenhoogen@ub.unimaas.nl](mailto:h.vandenhoogen@ub.unimaas.nl)

**Vacaturenummer:** AT2007.168 / [pzfdgvacatures@bu.unimaas.nl](mailto:pzfdgvacatures@bu.unimaas.nl)

**FdEWB**

**Full Professor International Economics (f/m), 38 hours a week**

**Taken:** Initiator of high-level quality research and teaching in the area of International Economics. Responsible for the organisation of the International Economics group and PhD supervision.

**Requirements:** Applied Economics searches a person with a strong international reputation, top-level international publications in the relevant area, and an excellent network with scientific community and relevant policy field.

**We offer:** Employment basis: in principle permanent. Estimated maximum salary per month € 6.841,- in accordance with the salary scale for full professors, level 2. Salary in accordance with responsibility and experience. Additional funding for attracting PhD's and/or postdocs.

**Information:** Prof.dr.J.Muysken, tel.: +31 43 3883808, e-mail: [j.muysken@algec.unimaas.nl](mailto:j.muysken@algec.unimaas.nl)  
**Vacancy number:** AT2007.172 / [recruitmentfebafhs@efb.unimaas.nl](mailto:recruitmentfebafhs@efb.unimaas.nl)

**FdR**

**Medewerker Communicatie FdR (v/m), 30 uur per week**

**Taken:** Adviseren, plannen en organiseren van nieuwe communicatieprojecten. Vervaardigen van communicatie-uitingen waaronder brochures, flyers en webteksten. Bezoeken van beurzen in binnen- en buitenland. Organiseren en verzorgen van voorlichtingsbijeenkomsten en activiteiten.

**Functie-eisen:** Afgeronde HBO-opleiding i.h.b. communicatie en marketing. Enige jaren relevante werkervaring.

**Competenties:** o.a. plannen en organiseren, oplossingsgerichtheid, materiedeskundig. Vaardigheden in het Nederlands en Engels en kennis van Frans en Duits. Kennis van Microsoft Office.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van twee jaar met een proeftijd van twee maanden. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 3.278,- conform schaal 09. Een vaste aanstelling behoort in de toekomst tot de mogelijkheden.

**Informatie:** Bij Mr. A. Heuts, tel.: 043-3883259, e-mail: [a.heuts@PR.unimaas.nl](mailto:a.heuts@PR.unimaas.nl)  
**Vacaturenummer:** AT2007.171 / [pzfdrvacatures@facburfdr.unimaas.nl](mailto:pzfdrvacatures@facburfdr.unimaas.nl)

**FHML**

**Promovendus (v/m) Epidemiologie / CAPHRI, 38 uur per week**

**Taken:** Het betreft onderzoek naar de relatie tussen het werken in ploegdienst en mentale gezondheid. In dit project zullen data geanalyseerd worden uit reeds bestaand prospectief cohort onderzoek. Er wordt een nieuwe prospectieve studie opgezet.

**Functie-eisen:** Gezondheidswetenschapper, Psycholoog of Socioloog, of aanverwante opleiding. Ervaring met, of affiniteit voor, epidemiologisch onderzoek op het gebied van arbeid en (mentale) gezondheid.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van 48 maanden. Het maximum

bruto maandsalaris bedraagt € 2.502,-. Het bruto maandsalaris bedraagt € 1.956,- in het eerste jaar oplopend tot € 2.502,- in het vierde jaar, conform salarisschaal Promovendus.

Elk jaar vindt een beoordelingsgesprek plaats.  
**Informatie:** Bij Dr. Ir. L.G.P.M. van Amelsvoort, tel.: 043-3882363, e-mail: [Lgpm.vanAmelsvoort@epid.unimaas.nl](mailto:Lgpm.vanAmelsvoort@epid.unimaas.nl)  
Bij Dr. N.W.H. Jansen, tel.: 043-3882384, e-mail: [Nicole.Jansen@epid.unimaas.nl](mailto:Nicole.Jansen@epid.unimaas.nl)  
**Vacaturenummer:** AT2007.165 / [pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

**FHML**

**PhD student CARIM / Biochemistry (f/m), 38 hours a week**

**Tasks:** You will study the structure-function relationships of proteins involved in a novel anticoagulant mechanism in which plasma protein S enhances down-regulation of tissue factor activity by full length tissue factor pathway inhibitor (TFPI), and the relation of its impairment to thrombotic disease.

**Requirements:** Graduated in chemistry, biomedical or biopharmaceutical sciences or biology. Experience/affinity with (bio)chemistry, protein engineering, protein purification and characterization will be an advantage.

**We offer:** Temporary appointment for a specified period of 4 years. Estimated maximum salary per month € 2.502,-. Your salary would be € 1.956,- gross per month in the first year up to € 2.502,- gross per month in the fourth year according to the PhD-student salary.

You will be stationed at the department of Biochemistry of CARIM in an international setting. After 4 years, the research project should lead to a PhD thesis.

**Information:** Tilman M. Hackeng, PhD, Dept of Biochemistry, tel.: +31 43 388 1538, e-mail: [t.hackeng@bioch.unimaas.nl](mailto:t.hackeng@bioch.unimaas.nl)  
**Vacancy number:** AT2007.166 / [pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

**FHML**

**PhD student FHML / MHenNS (f/m), 38 hours a week**

**Tasks:** The selected candidate will join the Neuroscience/Neuroimmunology group at the School for Mental Health and Neuroscience in the University of Maastricht. This position involves the analysis of the role of inflammation in diseases of the nervous system.

**Requirements:** We search for a qualified, motivated PhD student with a master/diploma degree in biology, biochemistry or a related life science. The applicant should be familiar with standard molecular biology and cell biology techniques, have good communication and writing English skills.

**We offer:** Temporary appointment for a specified period of 4 years. Estimated maximum salary per month € 2.502,-. Your salary will be € 1.956,- gross per month in the 1st year up to € 2.502,- gross per month in the 4th year according to the PhD-student salary. Each year an evaluation takes place.

**Information:** Dr. M. Losen, tel.: +31 43 3881042, e-mail: [m.loosen@np.unimaas.nl](mailto:m.loosen@np.unimaas.nl)  
**Vacancy number:** AT2007.167 / [pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

**FHML**

**Plant- / Dierverzorger / Biotechnicus CPV (v/m), 38 uur per week**

**Taken:** Jij bent verantwoordelijk voor een aantal jou toebedeelde muizen/ratten foklijnen. Inhoudend: basis dierverzorgende taken, fokbeheer, intensief contact met onderzoeker het in opdracht aanleveren van weefsel voor genetische controle.

**Functie-eisen:** Jij bent proefdierverzorger art.12 WOD bevoegd en hebt mogelijk ervaring met fokbeheer van knaagdieren. Jij hebt een groot verantwoordelijkheidsgevoel en kunt zelfstandig werken. Een flexibele instelling is vereist. Je wordt periodiek ingeroosterd voor de weekenddienst.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van 1 jaar. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 2.226,- conform schaal 05. Uw maximum bruto maandsalaris is afhankelijk van opleiding en ervaring. Bij goed functioneren kan het dienstverband voor bepaalde tijd verlengd worden voor onbepaalde tijd.  
**Informatie:** Bij dhr. P. Kelderman, tel.: 043-3881176, e-mail: [p.kelderman@cpv.unimaas.nl](mailto:p.kelderman@cpv.unimaas.nl)  
**Vacaturenummer:** AT2007.169 / [pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

**FHML**

**Medewerker interne dienst CPV (v/m), 38 uur per week**

**Taken:** U zorgt voor het transport, het schoonmaken en opslag van huisvestingsmaterialen. Bent verantwoordelijk voor het beheer en de bediening van diverse apparatuur en zorgt dat in opdracht(dier)ruimten schoon gemaakt worden.

**Functie-eisen:** U heeft technisch inzicht.

Tevens is enige affectie met dieren gewenst. U kunt zowel zelfstandig als in teamverband werken. Een dienstverlenende instelling is vereist. U denkt mee om de U toebedeelde processen beter te laten verlopen. U heeft goede communicatieve vaardigheden.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van 1 jaar. Het maximum bruto

maandsalaris bedraagt € 2.118,- conform schaal 04. Bij bewezen geschiktheid kan dienstverband voor bepaalde tijd omgezet worden in dienstverband voor onbepaalde tijd.

**Informatie:** Bij dhr. P. Kelderman, tel.: 043-3881176, e-mail: [p.kelderman@cpv.unimaas.nl](mailto:p.kelderman@cpv.unimaas.nl)  
**Vacaturenummer:** AT2007.170 / [pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl)



## Financial Trader (startfunctie)

# € 35.000,= + scooter

323 Trading is een jong en ambitieus bedrijf en handelt in derivaten op de internationale financiële markten vanuit het bruisende hart van Amsterdam. 323 Trading kent een platte organisatiestructuur die veel eigen verantwoordelijkheid biedt. Een ontspannen sfeer en productief teamwerk zijn tekenend voor de cultuur. Vanwege de sterke groei is er ruimte voor een aantal nieuwe Financial Traders. Je begint met een intensief theoretisch opleidingsprogramma, waarna je onder begeleiding van een ervaren Trader zelf gaat handelen. Een spannend en verslavend vak. Kandidaten hebben een afgeronde WO opleiding, superieure rekenvaardigheden en zijn stressbestendig. Vinden veel verdienen geen bezwaar. Een uitzonderlijke baan voor uitzonderlijke individuen.

Stuur je CV en motivatie naar [recruitment@323trading.nl](mailto:recruitment@323trading.nl).  
Zie ook [www.323trading.nl](http://www.323trading.nl) voor meer informatie.

323 Trading BV, Nieuwezijdsvoorburgwal 120-4, 1012 SH, Amsterdam.  
Tel 020-5300380; fax 020-5300388

## Een eigen bedrijf starten? Je staat er niet alleen voor!




Ondersteuning én financiering voor Hoogstarters vóór, tijdens en na de start.  
Kijk op onze websites of u een echte Hoogstarter bent!

[www.techstart.nl](http://www.techstart.nl)  
[www.hoogstarters-maastricht.nl](http://www.hoogstarters-maastricht.nl)

## Nierstichting Elfstedentocht




11 ijsbanen, 11 steden,  
1 doel: een sportief  
bedrag bij elkaar schaatsen  
voor nierpatiënten.  
Ik schaats mee. U ook?  
Schrijf dan nu in.  
Hein Vergeer

**21 oktober 2007**  
**[www.schaatsenaan.nl](http://www.schaatsenaan.nl)**



## Meeliften naar Wit-Rusland? kijk op

# CAN ) GET A RIGHT.ORG



PAARLTJES

€ 3,00

€ 4,00

€ 5,00

€ 6,00

€ 7,00

€ 8,00

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Paarltes thuis invullen. Eventueel rooster kopiëren. Inleveren maandag tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur bij de redactie, **Bonnefantenstraat 2**. Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paarltes verschijnen de donderdag daarop in de krant. Paarltes moeten contant betaald worden. Voor langere teksten geldt het advertentietarief.

STRESS? Individuele begeleiding CSR-methode of groepstraining MINDFULNESS. Mieke.kessel. googlepages.com: arts-coach 06-46151421 mieke.kessel@xs4all.nl

Enthousiaste vocal Group (12p.) zoekt goede bas. Info. Sabine 043-3638363

\*\*\*Qui Vive, La Vie!!! Kennismakingsborrel O.d.d. Qui Vive, 18 sept vanaf 21:00 in Studentencafé de Beurs. Spoorweglaan 6 tegenover het station \*\*\*

Op zoek naar werk? Plaats dan jouw profiel op: Uitzendplaats.nl Talent is de inzet! www.uitzendplaats.nl

Fred Rempelberg zoekt voor administratie vrouw flexibele tijden snel typen kennis office evnt. weekend fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com

MAASTRICHT university sweaters on sale at UM Giftshop! Only at visitors center (SSC) Open: Mo-Fr 12-16 Also check UMGifts.nl

Geneesko of GVO'er? VGC Maastricht zoekt versterking voor somatisch team & team borstzelfonderzoek. Bel 043-3252319 www.vrouwengezondheidscentrum.nu

IN OKTOBER START HET COC LIMBURG MET GESPREKSGROEPEN VOOR HOMO-, LESBO-, EN BIJONGEREN. AANMELDEN EN MEER INFO VIA WWW.COCLIMBURG.NL

TE KOOP SEMI VRIJST. RUIM WOONHUIS MAASTRICHT NABIJ AZM CUYLEBOURG 160 06-22972426 GUNSTIGE PRIJSKLASSE

DONDERDAG 13 SEPT. 1800-2100 UUR ALUMNIBORREL IN CAFE ZUID IN MAASTRICHT WWW.ALUMNI.UNIMAAS.NL

INDOOR SKISCHOOL SKI 2000 TE GELEEN ZOEKT SKILERAAR M/V INTERESSE? BEL GAUW TEL.: 06-15305726

GEZOCHT KINDEREN TUSSEN 8-12 JAAR VOOR DEELNAME AAN EEN STUDIE NAAR SMAAKBELEVING AAN UM. U ONTVANGT KADO & REISKOSTENVERGOEDING. BEL 043 3882212

MUSTANGH ZOEKT NIEUWE LEDEN! INTERESSE OM TE SOLLICITEREN? KIJK OP WWW.MUSTANGH.NL OF MAIL NAAR INFO@MUSTANGH.NL

MET ACROBATICOM JE HOGEROP! GRATIS PROEFLESSEN OP WO. 12 EN WO. 19 SEPTEMBER OM 19.00U IN LA BELLETTSA (KARD.VAN ROSSUMPLEIN) ACROPOLIS.ONTHEWEB.NL

Gezellig hockeeyen? Check www.hockeer.nl en meld je aan!

Wil jij INKOM 2008 organiseren? Kom dan naar de informatieborrels op 19-9 om 16.00u, 27-9 om 20.00u of 3-10 om 16.00u. Locatie: SSC, kamer B201

LAVELÖSS: Trendy GAYMINDED party. Every 4TH Friday of the month, 28 SEPT: Special XXL EDITION!! Location: IPANEMA, Entrance €5. Check: WWW.LAVELOSS.NL

STUDENTEN-VERHUIZINGEN!! VOOR ONGEVEER €30,- JE HELE TOKO VERHUISD IN/OM M'TRICHT BEL HEYOKA-TRANSPORT: 06-54-68-89-56 OF WWW.STICHTING-HEYOKA.ORG

DAMES-HERENFIETSEN VA €35PST 046-4495362 IK VERGOED FIETSKAART 30 VOORRADIG

UNIVERSITEITSKOOR MAASTRICHT ZOEKT NIEUWE LEDEN! INTERESSE? BEZOEK ONZE OPEN REPETITIES IN SEPTEMBER OF CHECK WWW.UNIVERSITEITSKOOR.MAASTRICHT.ORG

GEVR. STUD. DIE TEGEN VERG. ENKELE UREN P/W WILLEN HELPEN IN HUISWERKINST. 043-3214818 (14.00-15.00)

TAXI NELISSEN ZOEKT TAXICHAUFFEURS VOOR ÉÉN OF MEERDERE DIENSTEN PER WEEKEND. BEL VOOR INFO 0434071343 OOK VOOR AVONDUREN

2PERSOONSBED AUPING-AURONDE MET MOTOR EN LAMP + NACHTKASTJE BEUKENHOUT 34X180X200 INCL.MATRASSEN ZGST. TE KOOP 0653371268/0433646874

AMPLIAR HORIZONTES: CURSUSSEN SPAANS in kleine GROEPJES, bevoegd docent, methode GENTE, Tel.: 043-3262806, email: ampli-ar-horizontes@planet.nl

**VOOR HETZELFDE GELD STAAN DE PAARLTJES IEDERE DONDERDAG OM 12.00 UUR OOK OP INTERNET: WWW.OBSERVANT.UNIMAAS.NL**

OOK EEN VISIE OVER VREDE? DEBAT: WHY WAR? INT.DAG VD VREDE 21 SEPT. 19.30-22U CENTRE CERAMIQUE PLEIN 1992 0433505600, HUMANISTISCHVREDESBERAAD.NL

GRIEKSE RESTAURANT PLAKA zoekt studente(vr) voor de bediening. Bel 043-3254256 of kom langs: St. Bernardusstraat 4a Maastricht

TEX-MEX EETCAFÉ L'HERMITAGE HEERLIJKE BETAALBARE GERECHTEN FAJITAS ENCHILADAS HOT WINGS MACHO NACHOS EN MAALTIJDSALADES IN GEZELLIGE SFEER TEL 3251777

BROODJESZAAK DELI BELGE ZOEKT MEDEWERKSTERS (GEEN AVOND- OF WEEKENDWERK) INFO 0433260902 (SYLVIA)

Part-time callcenter job possibilities for German/Dutch/English/French/Portuguese speakers. Sent your cv to solliciteren@intersym.nl

\*\*\*Qui Vive, La Vie!!! Kennismakingsborrel O.d.d. Qui Vive, 18 sept vanaf 21:00 in Studentencafé de Beurs. Spoorweglaan 6 tegenover het station \*\*\*

Fred Rempelberg zoekt voor administratie vrouw flexibele tijden snel typen kennis office evnt. weekend fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com

STRESS? Individuele begeleiding CSR-methode of groepstraining MINDFULNESS. Mieke.kessel. googlepages.com: arts-coach 06-46151421 mieke.kessel@xs4all.nl

DAMES-, HERENFIETSEN V.A. €35 P.ST. 046 4495362

LAVELÖSS: Trendy GAYMINDED party. Every 4TH Friday of the month, 28 SEPT: Special XXL EDITION!! Location: IPANEMA, Entrance €5. Check: WWW.LAVELOSS.NL

THE MAASTRICHT UNIVERSITY CHOIR IS LOOKING FOR NEW MEMBERS. INTERESTED? OPEN REHEARSALS IN SEPTEMBER OR CHECK WWW.UNIV. RSITEITSKOORMAASTRICHT.ORG

STUDENT-ROOM; REMOVE/TRANSPORT-SERVICE; HEYOKA-TRANSPORT, FOR YOU! STUDENTS ON THE ROAD, WE HELP! ABOUT 30€! CALL: 0654688956 WWW.STICHTING-HEYOKA.ORG

Wil jij INKOM 2008 organiseren? Kom dan naar de informatieborrels op 19-9 om 16.00u, 27-9 om 20.00u of 3-10 om 16.00u. Locatie: SSC, kamer B201

# OBSERVANT

Observant is het onafhankelijke weekblad van de Universiteit Maastricht. Het blad wordt gemaakt door een vaste professionele redactie en een wisselend aantal freelance-medewerkers.

## Observant zoekt student-journalisten (M/V)

Observant zoekt studenten die als freelance-medewerker de redactie willen versterken. Aantoonbaar schrijftalent is een vereiste. Van freelancers wordt verwacht dat zij weten wat er onder (bepaalde groepen) studenten leeft, en redelijk bekend zijn met het reilen en zeilen van hun eigen faculteit. Iedere student-journalist kan rekenen op een grondige begeleiding en krijgt een vergoeding voor elk artikel. De hoogte is afhankelijk van de ervaring.

Een brief met een paar eigen artikelen (al dan niet gepubliceerd) kunnen binnen veertien dagen na het verschijnen van deze advertentie worden gestuurd naar hoofdredacteur Riki Janssen, Postbus 616, 6200 MD Maastricht. Wie nog vragen heeft kan terecht bij Riki Janssen, telefoon: 3885384. Brieven zonder proeven van bekwaamheid worden niet in behandeling genomen.

# Ja,

ik wil een

# baantje

en ik ben

# handig

met

# computers

Bij OGD werken ruim 500 studenten en afgestudeerden. Solliciteer online of bel voor een (bij)baan in de ICT.

**Bel in Maastricht**  
040-2464055

info@ogd.nl  
www.ogd.nl

**OGD**  
Delft Amsterdam Utrecht  
Eindhoven Enschede

## CINEMA



Speelweek: 13 t/m 19 sept.

LUMIÈRE BOGAARDENSTRAAT 40b  
Tel. 043-3214080  
Das Leben der Anderen: za en zo 21.30  
Nuovomondo: ma t/m wo 19.30  
Irina Palm: vr t/m zo 19.15

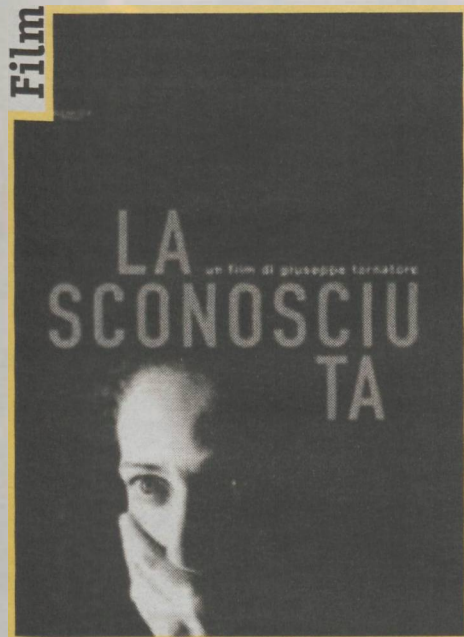
Becoming Jane: dag. 19.15; zo ook 14.45  
The Lookout: do t/m zo 21.45  
Death at a Funeral: vr t/m wo 20.30  
Rescue Dawn: ma t/m wo 21.45  
As it is in Heaven: do en vr 21.30; za t/m wo 21.45; zo en wo ook 14.45  
Italianetz: zo en wo 14.15  
La Sconosciuta: dag. 19.45 en dag. (beh. vr) 22.00; zo en wo ook 15.00  
Still Life: ma t/m wo 21.15  
Ensemble C'est Tout: ma t/m wo 19.15; wo ook 14.45  
The diving Bell and the Butterfly: dag. 19.30 en 21.45; zo en wo ook 14.30  
Infamous: do t/m zo 19.30  
Willy en het wilde Konijn: zo en wo 14.00

Jonge Bomen: vr 21.15  
Lucia Rijkers: do 19.30  
Time: do 21.30

MINERVA WILHELMINASINGEL 39  
Tel. 043-3253565  
No reservations: dag. 21.15; do t/m zo ook 18.50  
Hairspray: dag. 18.45 en 21.15; do t/m zo ook 16.00; wo ook 14.15  
1408: dag. 21.30  
Disturbia: dag. 21.30  
The Simpsons (ov): do 16.00; vr en za 18.00; za ook 13.30; zo 13.50  
Bratz de Film: za en zo 13.30; wo 14.30  
The Simpsons (nv): vr 15.45; za en zo 13.15; wo 14.15

Ratatouille (nv): do t/m zo 16.00; za en zo ook 13.45; wo 14.30  
Ratatouille (ov): za 15.35; zo 15.50  
Harry Potter and the Order of the Phoenix: dag. 18.30; za en zo ook 15.30  
Zoop in Zuid Amerika: za en zo 13.50; wo 14.30  
Minerva Sneak: di 21.15  
The Bourne Ultimatum: dag. 18.45 en 21.20; do en vr ook 16.00; za en zo ook 13.30 en 16.00; wo ook 14.15  
Mr. Brooks: dag. 21.30  
Wedding Daze: dag. (beh. vr en za) 19.15; vr en za 19.40  
Georgia Rules: dag. 19.00; do t/m zo ook 16.00  
Crack: do en vr 16.00

Film



## Een onvoorspelbaar kindermisje

★★

Indringende blikken. Aanzwellende violen. Ondoorzichtige personages. Dit zijn de basis-ingredienten van de thriller *La Sconosciuta* (de onbekende vrouw).

De jonge Oekraïense immigrante Irina (Kseniya Rappoport) probeert in Italië een nieuw leven op te bouwen, nadat ze een bestaan als seks-slavin is ontvlucht. Haar verleden blijkt uit korte flashbacks die voortdurend voorbijflitsen. Ze vindt werk als schoonmaakster in een chic appartementencomplex. Dan krijgt het kindermisje van een van de bewonende gezinnen 'toevallig' een ernstig ongeluk, met

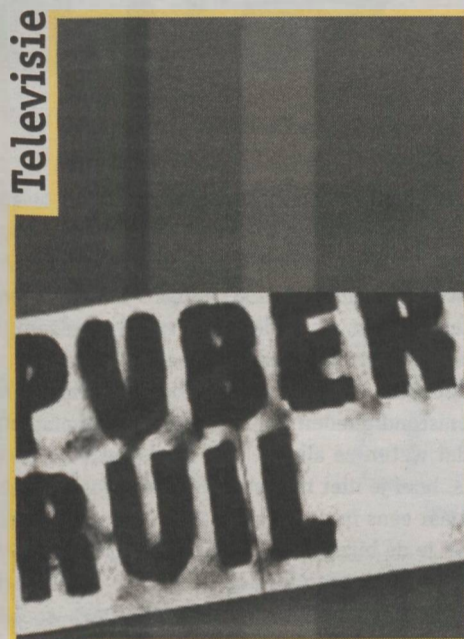
als gevolg dat Irina haar baan overneemt. Ze krijgt een hechte band met het dochtertje Tea, en ook met de ouders staat ze aanvankelijk op goede voet. Maar al snel blijkt dat ze met voorbedachten rade bij dit gezin aan de slag is gegaan. Irina wordt achtervolgd door haar verleden en dit heeft niet alleen consequenties voor haar zelf, maar ook voor haar omgeving. *La Sconosciuta* maakt een erg onrustige indruk. De - onnodig - vele flashbacks, zeker in het begin van de film, zijn opdringerig en afschrikwekkend. Bovendien maken ze het moeilijk om goed in het verhaal te komen. En aan het einde gaat het mis. Na anderhalf uur voortkabbelende horror is de ontknoping, door de opeenstapeling van gebeurtenissen, plotwendingen

en onthullingen, chaotisch en ongeloofwaardig. De enigszins opletende kijker heeft de motieven van Irina al snel in de gaten, en dan is de spanning er grotendeels af. Wel angst-aanwendend is het tegenstrijdige gedrag van de hoofdpersoon. Van het ene op het andere moment ontpopt zij zich van liefhebbend en gedienschtig kindermisje tot kille vrouw die over lijken gaat.

Regisseur Giuseppe Tornatore, bekend van het met een Oscar bekroonde *Nuovo cinema Paradiso*, wijkt met *La Sconosciuta* af van de zoete nostalgische films waarmee hij begin jaren negentig roem vergaarde. Maar thrillers blijken toch niet helemaal zijn genre te zijn.

■ Myrte Dujardin

Televisie



## Van zeebonk tot modepopje

*Puberruil XL*, het is eigenlijk een goedkope en onintellectuele vorm van sociologisch onderzoek. Zoals als het succesvolle programma *Jouw Vrouw Mijn Vrouw*, waarin twee moeders van gezin ruilen. In deze nieuwe variant wisselen twee pubers gedurende vijf dagen van omgeving. En natuurlijk is het vooral interessant als hun achtergronden extreem verschillen. Vorige week waren Sheryl en Sarah de pineut.

Sheryl is een *shopaholic*, een opmaakpopperige jongensgek, afkomstig uit een enorme Filippijnse familie. Sarah, daarentegen, is een stoere biseksuele zeebonk. Ze zit op de Mariëtte Academie in Amsterdam en wil later kapitein worden op een mammoettanker. Ze maakt zich nooit op, want "ik heb op school geen tijd om drie kwartier voor de spiegel te

staan" en qua familie heeft ze alleen haar moeder, die ze enkel in het weekend ziet.

De keurige Sheryl vertoef een paar dagen in de wereld van boten, dieselolie en water, terwijl Sarah haar tijd doorbrengt bij de gezellige grote familie in Hoofddorp. Op de academie is Sheryl meteen de vreemde eend in de bijt. Ze verschijnt aan dek in een smetteloos wit trui-tje en op paarse ballerina's. Bovendien moet ze afwassen en schrobben - ongewend werk, want ze is gewoon een verwend nest. Haar klasgenoten vinden haar een tutje, maar wel een vriendelijk exemplaar. "Ze is tenminste niet zo onbeschaafd als Sarah soms is."

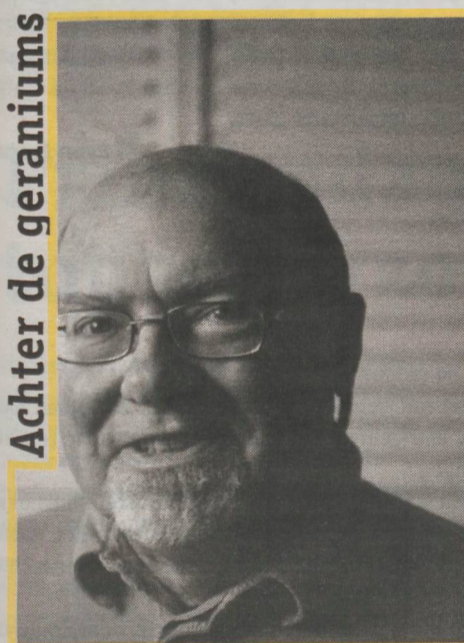
Ook Sarah heeft het in eerste instantie moeilijk op haar nieuwe plek. Sheryls vriendinnen beklagen zich voor de camera over de soms nogal ontactische uitspattingen.

Fascinerend is vooral het groepsproces dat het programma blootlegt. Sheryls vriendinnen dragen allemaal dezelfde modieuze kleding en ze hebben stuk voor stuk gigantische oorbellen. Binnen *no-time* toveren ze Sarah om tot een ware modekoningin. En 'waar je mee omgaat, word je mee besmet', want het misje past zich snel aan aan de beschaafde Hoofddorpse groepsbeten. Jammergenoeg lopen in *Puberruil XL* de irritaties niet zo hoog op als in *Jouw Vrouw Mijn Vrouw*. Misschien omdat kinderen niet de beslissende macht hebben in gezinnen, zoals dat bij moeders het geval is.

■ Danielle Stals

*Puberruil XL*, elke dinsdag 20.25 uur, Nederland 3

Achter de geraniums



## "Zoe groet es twee kier 't Vriethof"

Zondag koos ik bij mijn rondgang op het Parcours, de opening van het culturele seizoen Maastricht, voor de presentatie van twee boeken/boekjes. Die vond plaats in het Regionaal Historisch Centrum Limburg. Daar hield de literatuur zitting in het gerenoveerde kerkgedeelte van het voormalige Minderbroedersklooster. Het Huis voor de Kunsten Limburg overhandigde het eerste exemplaar van *Oude levens, nieuwe kwesties*, het verslag van de Limburgse Dag van de Biografie, aan de - dat dacht u al - Limburgse staatssecretaris van Europese integratie, Timmermans. En die zei weer dat Limburgers iets hebben met biografieën. Limburgers zijn namelijk sociaaldeterministen. Ze willen altijd weten waar een mens vandaan komt, en vooral van wie je d'r ene

bent. Biografen doen dat ook. In het bijzonder wanneer ze het alledaagse, de kleine anekdote, niet uit de weg gaan. Na deze woorden golfde een warm gevoel door de zaal. Het boek doe ik met deze samenvatting onrecht. Voor slechts tien euro krijgt u een mooie inleiding over de dilemma's bij de beschrijving van anderen leven.

Daarna presenteerde de VLAM - Vereniging Literaire Activiteiten Maastricht - zijn jaarlijkse bijdrage aan de boekstaving van het Maastrichtse leven. Vorig jaar overleed Harry G. M. Prick, een exuberant Bourgondisch mens, die bekend werd door het minutieus weergeven van het leven van de schrijver Lodewijk van Deysel, die zelf zijn eigen bestaan tot in de kleinste details in kaart heeft gebracht.

Fred van Leeuwen, een bevlogen letterlievende journalist, heeft nu in stijl zijn eigen herinneringen aan Prick neergeschreven. De ene smakelijke anekdote volgt op onnavolgbare wijze de andere. Ik houd daarvan. Voor zes euro is *Van Prick, Proust, PK en de Parker 51* verkrijgbaar. Ik hoop dat nu iemand de herinneringen aan Fred van Leeuwen gaat verzamelen. Zo was hij ooit met architectuurstudenten op bezoek in Luxor, Egypte. Op een groot tempelplein zei de ene Maastrichtenaar tegen de andere: "Zoe groet es twee kier 't Vriethof." (pagina 51) Hij vroeg zich daarbij af of er een virulent Limburgerschap bestaat. Vast niet! Volgens de Timmermans-doctrine zijn we allemaal er ene van deze of gene op de vierkante kilometer.

■ Hans Philipsen

## Dit moet je lezen! Een dubbele moord

Omdat ik de biografie van de dichteres M. Vasilis schrijf, stuitte ik op haar vertaling - in 1961 - van *De Vliegen*. Dit toneelstuk van de Franse filosoof Jean-Paul Sartre dateert van 1943 en Vasilis' vertaling is nooit uitgegeven, helaas. Hij werd gebruikt bij voorstellingen van de Groningse middelbare school, waarop de kinderen van de dichteres zaten. Herlezend, ben ik diep onder de indruk. *De Vliegen* is een bewerking van het klassieke verhaal van Orestes, die terugkeert naar zijn geboortestad Argos. Orestes' vader Agamemnon is daar vijftien jaar geleden vermoord door zijn vrouw, de koningin Clytemnestra en haar minnaar Aegisthus. Orestes was toen drie. De peuter is in veiligheid gebracht en elders opgegroeid. Het stuk begint

met Orestes' terugkeer als hij achttien is. Onder een schuilnaam komt hij poolshoogte nemen of hij zich kan wreken. De stad wordt geteisterd door een walgelijke vliegenplaag. Overal zijn aasvliegen, die zich voeden met het vlees van de doden. De slachting van Agamemnon heeft de hele stad als het ware getransformeerd tot een rottend lijk, waar de vliegen permanent omheen zwermen. De god Jupiter wordt er veerd: hij is de heer van de aasvliegen, en ziet de mensen als levende doden. Na de moord op Agamemnon zijn Clytemnestra en Aegisthus zodanig door wroeging gekweld gebleven dat zij zichzelf en de hele stad in een gruwelijke doden-cultus gevangen houden. Elk jaar worden de doden geacht een dag lang uit de onder-

wereld te komen om zich met de levenden te verenigen en hen te straffen. Bovendien hebben alle inwoners van Argos de bizarre gewoonte zich voortdurend te wentelen in zelfbeschuldiging over hun slechtheid. Het tegen elkaar opbie. Jen in gemjammer over eigen zondigheid is de dominante vorm van communicatie, waarin het koningspaar voorop gaat.

Orestes ontmoet zijn zuster Electra, die al die tijd reikhalzend naar zijn terugkeer heeft uitgezien. Door hem begrijpt zij dat er een ander leven is: een leven zonder aasvliegen, zonder wroeging, zonder schuld, een leven van vrijheid en geluk. Orestes doet waarvoor hij is gekomen. Hij keelt het koningspaar en breekt de macht van de necrofiele Jupiter. Hij verzet zich tegen

Electra, die, nu de dubbele moord gepleegd is, vervalt in het oude patroon van schuld en wroeging en onderworpenheid aan de godheid. Orestes neemt echter zijn daad op zich. Hij ziet ook af van de koningstroon. "Ik wil een koning zonder land en zonder onderdanen zijn", zegt hij tegen het volk. Vrijheid betekent de moed hebben af te zien van macht over anderen, en af te zien van goden. Een zeer existentialistische boodschap. Het is een indrukwekkend maar ook uitermate somber stuk, dat getekend is door zijn tijd van ontstaan, 1943, midden in de oorlog. Het is niet moeilijk van *De Vliegen* een allegorie van het fascisme te maken. Nog altijd prachtig.

■ Maaike Meijer

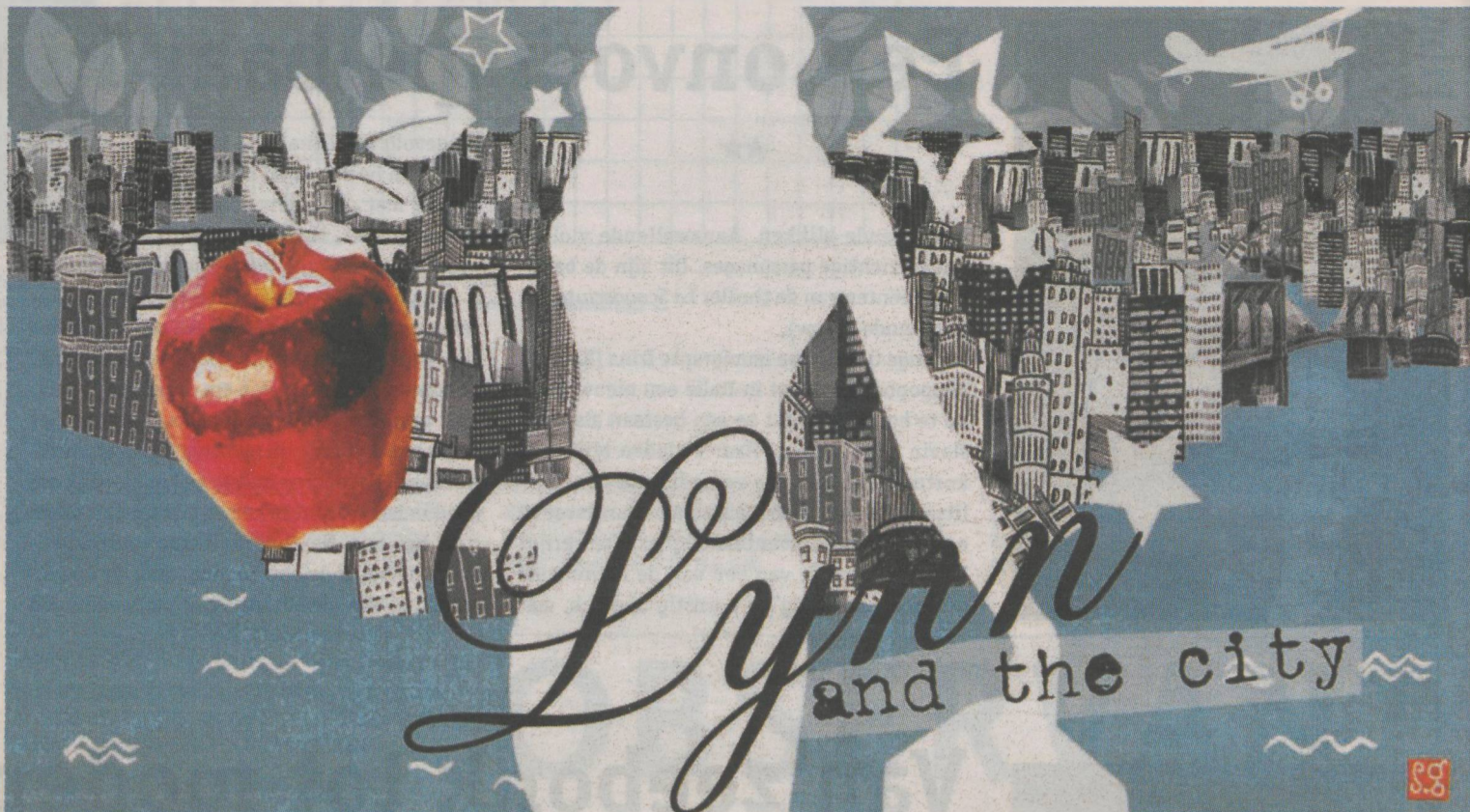


## Thuis

De studenten zijn na een vakantie-stop allemaal weer in de stad. Ook ik ben na een pauze van een paar weken weer terug op mijn kamer-tje. En ieder jaar vindt weer hetzelfde ritueel plaats. De huisbewoners die weg zijn geweest moeten namelijk weer hun plaats terugclaimen ten opzichte van de mensen die er de hele vakantie hebben gebivakkeerd. Mijn ervaring is dat je je huisgenoten nooit te lang moet laten wennen aan een leven zonder jou. Vooral niet als zij in hun eentje jouw afdeling blijven bewonen. Dan gaan ze namelijk appartementje spelen. Of nog erger: gezinnetje. Vriendinnetje of vriendjelief komen dan intrekken en de voorheen gemeenschappelijke ruimtes worden door de prille samenwoners opgeëist. Er worden douchegordijnen opgehangen en handdoekenhaakjes gemonteerd. Het nieuwe huishoudelijke geluk wordt meestal bekroond met een plant in de keuken. Het eerste wat ik dan ook doe na de vakantie is kenbaar maken dat ik er weer ben. De tv hard aanzetten is hiervoor het makkelijkste middel gebleken, maar ook veel vrienden uitnodigen en het douchegordijn slopen blijkt effectief te zijn. De plant die het geluk moest symboliseren staat dan na een aantal weken als een verdorde liefdesbaby in de keuken, totdat hij uiteindelijk naar de vuilnis verdwijnt.

Dit jaar heb ik geen nieuwe bewoners. Andere jaren was het grappig om te zien hoe zij inburgerden in ons huis. We zijn geen echt thuis-huis, doen geen gemeenschappelijke dingen en de enige keren dat wij onze krachten bundelen is als uitzetting dreigt. Poetsen, borrelen en gezellig doen komt niet voor in ons vocabulaire. Nieuwe bewoners weten dat niet. Ze gaan briefjes ophangen voor gezellige activiteiten en poetsen in het begin verwoed het huis. Ik weet wel beter, en zij na een paar weken ook. De briefjes worden zakelijk van toon en het poetsen geven ze op. Ik vind het best zo.

Maar er zijn van die dagen, heel sporadisch, waarop je moe bent of verdrietig. De dagen waarin je wenst dat je thuiskomt in een huis vol licht en gezelligheid. Dat zijn de momenten waarop ik spijt heb van ons zelfzuchtige huishouden.



De serveerster van Bread, een restaurantje tussen Soho en Little Italy in, brengt snel de rekening van de fles wijn die we meenamen van de bar naar onze tafel. Drinken terwijl je *wait to be seated* mag, maar wel meteen afrekenen, a.u.b. Carrie haalt haar portemonnee tevoorschijn – “*I have a job now!*” – en Josie schenkt de glazen nog eens vol voor deze *rendez-vous des amis* in New York.

De laatste keer dat Carrie en Josie elkaar zagen was in juni, toen ze allebei afstudeerden aan Sciences Pó in Parijs – Carrie in *development*, Josie in *conflict resolution*. Carrie begint over een maand met een nieuwe baan bij een Britse NGO die in oorlogs- en ontwikkelingsgebieden kinderen naar een veilig heenkomen brengt. Ze twijfelt nog welke landen ze als voorkeur op zal geven; Darfur lijkt haar erg interessant, maar misschien ook te gevaarlijk.

“Kan je niet naar Afghanistan? *I would love to go there,*” zegt Josie, die in New York is voor een tweede Master, en die afgelopen zomer in Tajikistan voor de Verenigde Naties een film

maakte over de grenscontrole tussen Tajikistan en Afghanistan.

Ze zijn net vijftientig, maar hebben allebei, in allerlei hoedanigheden, al hele delen van het Midden-Oosten en Afrika doorkruist. Ze hebben honger en armoede en oorlogsslachtoffers gezien, en met hun studies hebben ze zich voorbereid op een leven waarin die scènes dagelijkse kost worden. Maar daar gaat het vanavond niet over.

Josie verhaalt over die ene avond in Tajikistan, waarop een vriend van haar zo graag een wit voetje wilde halen bij de hooggeplaatste VN-officier die hen mee uit eten nam, dat hij de wodka's die maar bleven komen niet durfde afslaan en tenslotte, aan tafel, over zijn nek ging. Carrie vertelt over de plaatselijke VN-medewerster die ze ooit assisteerde, en die de hele dag niets anders zag dan haar Facebook-account. Ze bespreken het wel en wee van een gezamenlijke vriendin die in Oeganda vluchtelingen aan het herplaatsen is; dat ze nu tennisles heeft in Kampala en verliefd is op haar huisgenoot.

De enige keer dat het ‘abnormale’ van hun levens ter sprake komt is wanneer Josie, lachend, vertelt dat ze op vakantie in Italië nog steeds niet over grasveldjes durfde te lopen uit angst voor landmijnen. Al is die reflex voor hen eigenlijk niet abnormaal, maar juist heel gewoon.

Dat zowel Carrie als Josie de meest afschuwelijke omstandigheden hebben gezien en doorstaan, dat weten ze allebei wel. En dat wat normaal is, hoeft je niet te bespreken, wanneer je elkaar maar eens in de zoveel maanden ziet. Dan vertel je de bijzondere dingen, de uitzonderingen – die momenten waarop de ellende om je heen even plaatsmaakt voor een avond met wodka, een internetverslaafde vredebezoekster, of een tennisles in Kampala. Dan bestel je nog maar een fles wijn bij een ongeduldige serveerster, en dan lijkt het leven in oorlogs- en ontwikkelingslanden ineens verdacht veel op het leven in Parijs, of in New York. Totdat je weer teruggaat naar de wereld die nu, tussen SoHO en Little Italy, veilig onder tafel blijft.

■ Lynn Berger



De keuze was: de stad of een dorp in de omgeving. Het werd de stad. Gewoon met de fiets naar het ziekenhuis, geen filegedonder en voor Anna, net als Jaap even Noord-Hollands als de Alkmaarse kaasmarkt of de Hondsbosse zeevering, vermoedelijk wat minder integratieproblemen. En zeker voor de kinderen. Maar niet St. Pieter, alsjeblieft niet. Toen ze er op een zaterdagmiddag gingen kijken was het allemaal net iets te veel: de aardappels in kelen, de Ralph Lauren-poloshirts over te strakke buiken, de pubers met een hockeystick aan het stuur. Het werd het laatste stukje van de St. Lambertuslaan, grote huizen maar een beetje excentrisch gelegen en een tikje onderkomen, niet zo'n buurtje waar je in het weekend steeds maar bij elkaar moet barbecuen en waar je dan het halve ziekenhuis weer tegenkomt.

En dicht bij de Maas. Jaap houdt van water. Een rivier is de zee niet, zeker, en wie vanaf het puntje van het havenhoofd in Den Helder de blik over het Marsdiep richt ziet heel wat verder dan hem in Maastricht ooit zal lukken, maar water is water, het klotst en het beweegt en het geeft je even de ruimte om de wereld uit je hoofd te laten stromen. Vroeger, daar in Den Helder, had hij vaak op de kade van de marinehaven gestaan, met zijn tenen op het randje soms, een enkele keer erover, verder dan verstandig was. Maar toen was hij een kleine jongen.

Het was Anna die de doorslag had gegeven. “Doe het nou maar, je bent aan iets anders toe en als ze daar nu op staan, zo'n coach...”

“Dat is het hem juist, dat is het vernederende van de hele situatie. Alsof ik onder curatele moet, alsof ik verdomme mijn werk niet goed doe.”

“Maar wat was dan precies de reden?”

“Ze hadden rondgevraagd en wat geroddel gehoord, dat ik niet goed met mijn mensen om zou gaan, een gebrek aan leidinggevende capaciteiten, geen geduld, zulk soort dingen.”

Jaap kijkt naar buiten, Anna volgt zijn blik. In het halfduistere bushokje schuin tegenover hun huis schuimt een jongen heen en weer, het hoofd gebogen. Van links naar rechts, van rechts naar links. Soms een onverwachte schop tegen de paal, bij het keerpunt.

Anna draait zich naar Jaap, die het tafereel met gefronste wenkbrauwen aanziet. Het is warm, hij heeft zijn mouwen opgerold en ze strijkt over zijn blote onderarm. Ze begrijpt de opmerkingen van die twee mannen in Maastricht wel. Ze kent Jaaps ongeduld. Maar ze zegt iets anders: “Probeer het eens van een andere kant te zien”, begint ze, “probeer eens te kijken wat je eruit kunt halen.”

Jaap wendt zijn ogen weer naar zijn vrouw: “Wat bedoel je?”

“Nou, of het je niet iets kan opleveren. Vooral die coach. Je komt toch altijd wel dilemma's tegen waarbij het prettig is dat je het er met iemand over kan hebben, in vertrouwen, iemand die niet meteen een collega is, of je baas. Zo verkeerd is dat toch niet?”

“Daar heb ik jou toch voor?”

“Dat is anders. En misschien wil je met die man ook wel eens over ons praten.”

“Waarom zou ik in godsnaam met een wildvreemde over ons moeten praten? Wat is er mis met ons dan?”

“Niks, maar als je er een keer behoefte aan zou hebben...”

“Daar heb ik geen behoefte aan.”

Jaap staat op en loopt naar het raam. De jongen bij het bushokje is verdwenen. “Als zo'n tiep straks maar niet denkt dat hij me de wet kan voor-schrijven.”

“Als jij eenmaal hoogleraar bent schrijft niemand je de wet voor, schat. Nu al niet, toch?”

■ Kootje Bikker

► Wordt vervolgd